

# Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY

Impresos de Interés General  
DECRETO DEL C. T. E. C. DE FEBRERO 1951  
PERMISO N° 94

\$0.55

en la Capital

\$0.60

en el Interior

2034

**NORMA MOORE**  
muestra una de su infinita  
colección de sonrisas, acaso  
la más cautivante de todas.

(Foto Paramount)

Montevideo, Setiembre 4 de 1958



# Don Tranquilo y Flia

por FOLA

¡EN EL POLVO SOBRE LOS MUEBLES ESCRIBI MUGRIENTA, MUGRIENTA, MUGRIENTA, COMO CIENTO VECES! ¡QUE PLATO!



¡MUCHAS GRACIAS POR SU VISITA! HABIA SABIDO CON MI AMIGA CUANDO USTED PASO POR CASA



# Cenramos Viola

por FOLA

ESTE ARMONIO ES MAS DISTINGUIDO. YO PEDALEO QUE TUS PATRULAS SON CORTAS



BUENO, VERE QUE FACILIDADES ME DA LA CASA DE MUSICA Y ESE GRAN PIANO ES TUYO. ¡ADIOS! ¡HASTA MAÑANA!



¡AL FIN LE HICE UNA BUENA A DONA CULEBRINA! SE LAS DA DE FINA Y TIENE LA CASA HECHA UN CONVENTILLO



¡JA JA! ¡COMO NUNCA GABRA! QUIEN FUE, REVENTARA DE RABIA!



DEJO ALGO SUYO. POR ESO NOS DIRMOS CUENTA



MAÑANA ME RECIBO DE PROFESORA DE MUSICA Y CENGRAMOS PROMETO REGALARME UN INSTRUMENTO. ¡QUE ALEGRIA!



¡LA SORPRESA! ESTOY CON UN ORGANO EN MINIA UN PIANO FINISIMO TAMBIEN



¿COMO? ¿QUE YA ESTA TODO SOLUCIONADO Y QUE EL INSTRUMENTO ESTA A MI DISPOSICION? ¡AY, VOY VOLANDO A TU CASA!



FUI A VERLA, AUNQUE NO LA PASO. NO ESTABA PERO HABIA DEJADO LA PUERTA ENTORNADA, ASI QUE ENTRE Y ME DESQUITE



¡OH! ¡AQUI VIENE CON LA CREDA DE SU AMIGA



¡JA JA! ¡QUE TONTA! CAYO COMO UN ANGELITO! COMO NO NOS IBAMOS A DAR CUENTA QUE FUE USTED SI DEJO EL NOMBRE EN TODOS LOS MUEBLES!



VIOLA, HICE TRAER UNOS INSTRUMENTOS A PRUEBA. ¿TE GUSTARIA ESTE REGIO ACCORDION PIANO?



¡ES QUE NO VISTE ESTE GRAN PIANO DE CONCIERTO! ¿Y AHORA?



¡ESTO! ¡ESTE SI! ¡ESTE PIANITO DE COLA!





# NOSOTROS PREGUNTAMOS

# Mundo Uruguayo

JUAN CARLOS GÓMEZ 1372 - MONTEVIDEO - TELS: 8 00 04 - 8 17 00

Redactor responsable: PABLO BODO

AÑO XXXX — N° 2054

MONTEVIDEO, 4 DE SETIEMBRE DE 1958

## ¿PARA CUANDO EL URUGUAY?

**C**ON motivo de la próxima realización de la asamblea anual de las Naciones Unidas, se están barajando ya candidaturas en el ambiente internacional para los cargos a llenarse en el Consejo de Seguridad. En lo que respecta al grupo latinoamericano, se anuncia que está ya resuelta la elección de la Argentina, lo que nos produce una gran sorpresa, no porque neguemos méritos al hermano país para el elevado puesto, sino porque ya lo ha ocupado dos veces, si no estamos equivocados, y hasta tuvo en otra ocasión la presidencia de la Asamblea.

En cambio, el Uruguay no ha conseguido nunca ni siquiera ser candidato al firme en 13 años de existencia de las Naciones Unidas. ¿Cuál puede ser la razón de esta sistemática exclusión? No será nuestra pequeña territorial, dado que ahora está Panamá en el Consejo y también Ecuador lo ha integrado. Tampoco puede deberse a motivaciones ideológicas, pues Colombia (que ahora cosa) fue electa en pleno régimen dictatorial de Rojas Pinilla; Argentina lo fue bajo Perón, Cuba bajo Batista, etc. ¿O las motivaciones ideológicas actúan en sentido contrario a lo que deberían? Eso, no podemos creerlo. El hecho es que también han tenido su turno México, Chile, Perú y no recordamos si algún otro país del continente, pero el nuestro debe conformarse con cargos secundarios en tal o cual Comité, pese a contar con un delegado capaz e inteligente que ha acompañado la vida entre de las N.U. como representante uruguayo.

No es incurrir, nos parece, en pecado de patrioterismo decir que esto no puede ser. En América no puede haber hijos y entonados; todas las naciones somos iguales. ¿Por qué entonces esta injusta discriminación? ¿Por qué la Argentina y el Brasil han de tener tan notable y sostenida preferencia. ¿Es que el Uruguay no es tan digno como cualquiera para defender desde el Consejo los buenos principios de convivencia internacional?

Llegados a este punto, se nos ocurre si la culpa no será nuestra: si nuestro gobierno, apoyado en razones que desconocemos, no declinará la candidatura en caso de serle ofrecida, como indudablemente tiene que haber ocurrido. O si se estarán usando esas designaciones como un medio de regateo para conseguir algo en el futuro. Una presidencia de la Asamblea para un político local, por ejemplo. En todo caso, el asunto tiene la suficiente entidad para el prestigio internacional de nuestro país como para que el Ministerio de Relaciones Exteriores se expida públicamente sobre el particular y anuncie, dentro de las naturales restricciones de la reserva diplomática, las instrucciones que tiene con respecto a este problema el delegado permanente Sr. Rodríguez Fabregat y las que se darán a la delegación oficial a la Asamblea que iniciará sus sesiones el mes próximo.

## Frecuencia de visitas interplatenses

**H**A quedado un grato recuerdo de la visita de una delegación del Consejo Deliberante bonaerense a Montevideo. No hacía mucho tiempo pasó por esta ciudad otra delegación: la de los directores de la Enseñanza Primaria y Normal de la urbe porteña; antes —aparte la frecuencia de las misiones deportivas—, hombres y mujeres, representantes de la intelectualidad, el trabajo y el estadiamo, pasaron por nuestra ciudad, entrevistando sus gobernantes, recogiendo enseñanzas, registrando todo cuanto desearon aquilatar y comprobar.

Por otra parte, delegaciones similares uruguayas han cruzado el Río de la Plata y han visitado Buenos Aires en medio de una evidente cordialidad por parte del pueblo y las autoridades que lo rigen. Últimamente los maestros y los ediles han podido cambiar opiniones e ideas con sus colegas del otro lado del estuario. Todo ello se ha trasnucido en positivas ventajas para ambas capitales y, por repercusión, para todo el País.

No es que el dilatado apartamiento en que vivieron la Argentina y el Uruguay cuando la absurda tiranía peronista haga que resalten más estas actitudes de ahora. Es que aún antes de aquel gobierno de agobio, las visitas entre las capitales del Plata no eran tan frecuentes como han venido a serlo ahora. Excepción hecha de los tradicionales partidos de fútbol, alguno que otro conferencista y cierta muestra pictórica, los hombres del gobierno, ya en lo administrativo central como en lo comunal, no se trataban con la frecuencia con que lo vienen haciendo desde el año 55 a la fecha.

Y como va creciendo el intercambio, es que nos hacemos eco del mismo para resal-



El Presidente del Consejo Deliberante de la ciudad de Buenos Aires, Dr. Roberto Elche-pareborda (DER.) con el Concejal montevideano, Profesor Juan E. Pivel Devoto (IZQ.) y Alfredo Mario Ferreiro, observando los trabajos de restauración del Cabildo desde la planta alta del edificio.

tar la ventaja que todo esto supone. Con tales procedimientos aprendemos y enseñamos. Muchas cosas que nos son comunes se perfeccionan. Otras, que solamente funcionan en una de las patrias, pasan a ser utilizadas por la otra y —el caso del planetario—, verdaderas cátedras de alta cultura pasarán a ser cotidianas ventajas para el otro pueblo que carecía de ellas. Civiles y militares, ministros, legisladores, ediles, etc., en este frecuente trasiego están haciendo una gran obra de acercamiento. Obra que completan ambos pueblos en su continuo vaivén, lo que viene a cimentar la valiosa obra que en común venimos realizando.

## ¿DE DONDE SALDRA TANTO PAPEL?

**H**EMOS leído que en las elecciones de noviembre deberán usarse no menos de diez hojas de votación por sobre, en razón de las reformas constitucionales a plebiscitarse que impondrán el voto por el sistema actual y por los propuestos. Eso significa que, solamente para el mero ejercicio del voto, se necesitarán cientos de toneladas de papel. Pero como las listas se imprimen en cantidades mucho mayores por motivos de propaganda, la cantidad necesaria de papel será de algunos miles (no sabemos cuántos) de toneladas.

Ahora bien: que sepamos, nadie ha tomado las previsoras medidas que la prudencia exige para asegurar la disponibilidad de tanto papel. No tenemos noticia que la Corte Electoral ni los Partidos hayan hecho importaciones especiales al efecto y parece que, como de costumbre en este país, estamos dejando venir las cosas hasta que hay que desollarlas de apuro y mala manera.

En una elección pasada, llegó el momento de imprimir las listas y, como nadie se ha-

bía acordado de conseguir papel, hubo que expropiar los stocks de las empresas periódicas. (Nosotros recibimos orden de la Corte de entregar una cantidad crecida de papel al comunismo). Pero ahora no se podrá usar de tan fácil recurso, porque las empresas editoras de diarios y revistas no tienen papel suficiente ni siquiera para sus necesidades normales. Han sido alcanzadas por las restricciones para la importación y han tenido que reducir páginas y compartir entre todas el poco papel de que se puede disponer. Los lectores recordarán que nuestra revista apareció hace dos números solamente gracias a un amable préstamo de otra empresa.

Por consiguiente, aparece como necesario que quienes tienen la responsabilidad del normal desarrollo de los comicios adviertan desde ya la urgencia de resolver el punto y recurran al único medio adecuado, que es la importación directa de la cantidad de papel necesaria, que no será tanta si se ponen razonables restricciones al extravagante despildeo de algunos Partidos en materia de propaganda electoral.





**L**EGAMOS a la puerta que da sobre la calle Cabildo; sólo un guardiaciudad constituía, al parecer, su única garantía. Luego comprendimos que sin él las cosas marcharían igual, sin complicaciones.

Nos indicó un timbre y por la ventanita una hermana de la Congregación pidió nuestra identidad y al instante flanqueó la puerta, que ni tiene rejas, ni es pesada, ni cuenta con una complicada cerradura o impresionantes candados.

Para quienes conocen otros establecimientos para penados y procesados de Montevideo, y aún, para quienes han visitado (no digamos habitar, que resulta desagradable), las cárceles del Interior, podemos asegurarles que jamás reconocerán aquí un local de tan triste ocupación.

No es que dejemos de estar ante un establecimiento carcelario; no, el establecimiento existe íntegramente en todo su lamentable destino, que hace nada apetecible transponer sus muros para sufrir las consecuencias de un acto ilícito. Mas lo que ha sucedido aquí es que se está aplicando una concepción moderna de lo que debe ser el régimen carcelario, concebido no como un castigo en sí mismo, corporal o moral, sino como una forma de lograr la rehabilitación social del penado. Y para obtener este fin de alta política criminológica, lógicamente se hizo necesario rever prácticas añejas, por las cuales se imponía al reo la venganza de la sociedad ante su falta y, en su lugar, encarar la organización del establecimiento de una forma diferente, de tal manera que sin dejar de hacer sentir momento a momento la horrible severidad de la privación de libertad, permita esa gradual readaptación de la personalidad delictiva al medio del que formó parte.

El curioso entra a una gran sala, amueblada sobriamente con muy buen gusto. A ella dan otras dos, de iguales características.

Tras una cortina de pesado género, que al parecer tapaba una puerta (después vimos que también se trataba de una puerta

común, de madera), oímos el sonar de un tocadiscos y el batir de palmas y risas y ajeteos y cantos. Hacían gimnasia.

Nos miramos con el compañero.  
— ¿Pero esto es una cárcel o un colegio?  
La verdadera naturaleza del instituto la comprenderíamos cabalmente poco más tarde.

#### CON LA MADRE SUPERIORA

La Madre María del Divino Corazón Carve tiene a su cargo la dirección del establecimiento.

Seis años de duro trajín no han disminuido su entusiasmo. En sus ojos de expresión inteligente, se manifiesta — no bien se pone a relatar la vida de su casa, de lo que han hecho y piensan hacer —, toda su fe y su esperanza y, especialmente, se trasunta en ellos un ánimo que se nos representa indeclinable.

Ante nuestra pregunta nos habla del origen del edificio. Un viejo molino del siglo pasado. Desde luego, fueron agregadas muchas cosas, generalmente a expensas de donaciones, como la de los Buxareo, padre e hijo.

— Se inauguró en enero de 1889 — nos dice la Madre Carve — en cuya oportunidad Zorrilla nos dedicó un memorable discurso. La parte del edificio habilitada había sido entregada en propiedad a nuestra Congregación por el Patronato que le precediera al actual de Encusados y Liberados. Hace doce años que estamos trabajando para refaccionarlo.

— ¿Y con qué recursos?  
— Pidiendo; pidiendo aquí y allí, donde podemos. Qué más remedio.

— ¿El Estado no ha contribuido?  
— No — responde simplemente, sin ningún acento que trasunte rencor y, ni siquiera, descontento —; no hemos tenido esa suerte.

#### UN NUEVO PABELLON

Nos lleva al nuevo pabellón que se está

Amplias y cómodas cocinas, sobre las que diariamente se fija la atención de las reclusas. De ellas jamás falta lo imprescindible.

Entre las ocupaciones que tienen las reclusas está la de los telares, que algunas trabajan con suma habilidad. Todo quehacer es retribuido.

# LA CARCEL DE MUJERES NO TIENE NI REJAS, NI CELDAS

Sección de gimnasia bajo la dirección de una profesora de Educación Física. De este salón provenía la música y el bullicio que sentimos al entrar a la casa.

Por DANIEL M. SOTO

terminando. El dará alojamiento a unas treinta reclusas y tiene una habitación para presas madres.

Porque debe señalarse que la encausada que tiene hijos menores de 18 meses (algunos han nacido durante su reclusión), pueden tenerlos consigo hasta dicha edad.

Para ellos se ha hecho una sala con muñequitos pintados en las paredes y las camas de las madres y las cunas de los chicos, lucen colchas de vivos colores. En fin, una habitación risueña, optimista, llena de luz, donde uno no encuentra ni una reja ni nada que pueda recordarle una cárcel.

Cuando llegamos estaba un chico jugando en su cuna con un perro de hule. Se lo había comprado la hermana encargada de esa sección para su cumpleaños, pero resulta que no pudo mantener el secreto por tantos días y las ansias de ver la cara del niño ante el juguete determinó que le hiciera un adelanto. Muy humano.

— No importa — nos decía riendo mientras trataba de convencerse ella misma —, después se lo quito y se lo vuelvo a dar.

Las habitaciones del nuevo pabellón están amuebladas al estilo moderno, siempre, claro está, dentro de una marcada sobriedad. Camas turcas con colchas de tonos alegres, un tocador con espejo, mesas de luz y varias sillas, luz fluorescente. Contiguas a ellas, los cuartos de baño — con agua caliente —, cuyas paredes están recubiertas de baldosas verdes o azules.

Contemplamos sorprendidos.

¿Y las celdas?

Las celdas no existen en esa cárcel. Mejor dicho, existen tres celdas aún no inauguradas, que son llamadas "celdas de reflexión", donde se llevan a las que se portan muy mal o las que, por prescripción de las autoridades judiciales, es necesario tenerlas aparte. Pero tampoco estas celdas tienen las características de las típicas celdas de represión. Son habitaciones con todo confort, incluso, con calefacción central.





## UN ESTABLECIMIENTO MODERNO Y EJEMPLAR PARA LA REHABILITACION SOCIAL DE LAS ENCAUSADAS

### EL LABORATORIO SICOTECNICO Y EL CENTRO DE OBSERVACION

También se han inaugurado hace algún tiempo estos dos institutos dentro de la cárcel, cuyos resultados son excelentes.

El Centro de Observación es un lugar aparte, aislado, distinto, donde por un lapso de unos tres meses son llevadas unas diez reclusas que viven en una situación de casi total independencia. Allí estas mujeres conforman su vida de acuerdo con el paladar de cada una, impartíndoles por la madre que vive con ellas, clases de ama de casa, de economía doméstica, etc. Durante este tiempo se les va observando y corrigiendo paulatinamente, sin esfuerzo alguno. Luego, los resultados de dicha observación se van pasando al Laboratorio Sico-técnico, donde se realiza un estudio detenido y a fondo de las distintas personalidades, incluso, por medio de exámenes personales, siguiendo el procedimiento de los tests conocidos en la materia. La Madre Superiora, doctora en Sicología, es quien dirige el laboratorio, que llegado el caso, actúa en correlación con el Instituto de Criminología.

El Centro de Observación está ubicado en la parte de estilo colonial del edificio, pegado a la Capilla. De habitaciones amplias, cómodas, bien amuebladas, permite, sin duda, llevar a cabo esta difícil labor que, lamentablemente, no tiene igual en las restantes dependencias de los institutos penales.

### ALTA POLITICA CRIMINAL

El edificio tiene capacidad para noventa reclusas. Actualmente hay sesenta.

Las que no están sujetas a un tratamiento especial, las que están en el Centro de Observación, realizan cotidianamente el siguiente programa: misa (las que quieren asistir), desayuno, distribución del trabajo del día (cocina, limpieza, estudios, clases, lavados, planchados, tejidos, telares, bordados, manualidades diversas, trabajos de huerta y granja, etc.), almuerzo a las doce, una hora de recreo, trabajo hasta las 17 horas, recreo hasta las 19 y 30, cena y a dormir.

—El trabajo —nos dice la Superiora—

Sala de costura y comedor en el pabellón nuevo. Obsérvese la pulcritud y la falta de rejas.



no se impone a nadie, pero es muy difícil que ninguna se mantenga por varios días sin pedir alguna ocupación. Hubo una vez una reclusa que se pasó cerca de un mes sin trabajar, pero cuando se aproximó el primero de mayo y vio que iba a ser objeto de mofa por parte de sus compañeras, vino a pedir encarecidamente una ocupación. Además —nos acota— todo trabajo se retira, de acuerdo con la naturaleza del mismo.

—¿Qué diversiones tienen?

—Se les da cine una vez por mes, celebran el carnaval, hacen fiestas cuando es el cumpleaños de la madre directora de cada pabellón, etc. Ya constituyen una diversión para ellas las clases de gimnasia y baile.

—¿Y la comida?

—Ah, la comida es una cosa fundamental para las reclusas. Nosotros tratamos de no dejarlas nunca sin lo imprescindible. Cuando la última huelga de huerteros, por ejemplo, salimos por ahí en busca de algún lugar donde nos dieran verduras, hasta que lo encontramos. Hay tres cocinas en la casa y son las propias chicas las que cocinan. Créame que esto es muy importante. Cuando se acerca la hora de la comida, ya están preguntándose que irán a comer.

—¿Y existe alguna diferencia en el trato, entre las penadas y las procesadas?

—No, en el trato y en sus obligaciones no hay diferencias. Podría decirse que sólo se distinguen por el vestido. Además, pueden agregar que la mayoría de las reclusas, cuando llegan las cinco de la tarde, se arreglan y pintan como si fueran a salir de

paseo, y como quedan en relativa libertad de acción, se reúnen y charlan y hacen bromas o se ocupan de lo que quieren.

—¿Ustedes dependen de Institutos Penales?

—Desde luego, pero su Director, el señor Gómez Folle, hombre inteligente y comprensivo, nos ha dado cierta autonomía en nuestra organización interna.

—¿Y con qué viven?

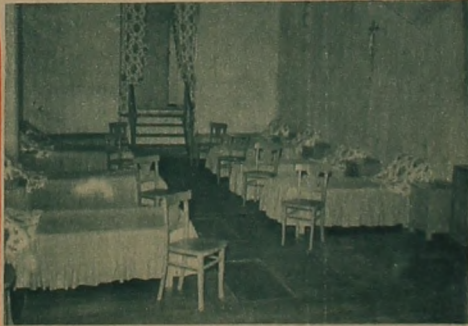
—Con lo que nos da mensualmente el Estado, aunque no tenemos ninguna clase de rubros especiales. Ello ha determinado que nos veamos obligadas a realizar una severísima política de ahorro. Así, por ejemplo, una hermana sale a comprar las verduras al Mercado, donde las adquieren a precios especiales.

Dejamos el local. Hemos visto bastante como para hacernos una idea acabada de lo que es y de lo que significa. De la cárcel que fuimos a ver, con todo ese cúmulo de tristezas y de desgracias que le son características, no hallamos sino la privación de libertad. Fuera de ello —convenimos en que ya es bastante— allí se respira un ambiente de colegio o de convento, bien organizado, con una pulcritud inmaculada, del cual puede pensarse con fundamento que es un establecimiento que realmente sirve a los fines de la readaptación social, objetivo actual de toda buena política criminal.

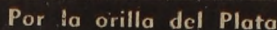
Al salir nos encontramos al guardiaciudad. Nadie cuidando la puerta. No es necesario, porque aquella casa está gobernada por la sabiduría y el desinterés material, atributos que no alientan una evasión.

En esta cárcel hay sólo tres celdas, aún sin estrenar. Esta es una de ellas. Obsérvese sus comodidades.

Este es un dormitorio en la parte vieja del edificio. Ampliada, comoda y un aseo y pulcritud en forma realmente sorprendente.







## META DEL TURISMO, ETAPA ENTRE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Por ALFREDO  
MARIO  
FERREIRO

Ir a Colonia, pues, es aspiración de los montevideanos. Tenemos, los nacidos aquí, en este apretado desquicio urbano, una especie de constante deseo por el traslado. Vemos pasar los ómnibus que van para Colonia. Son los ómnibus mañaneros, grandes y protegidos de verde antilluz, los que se van para Colonia para llegar a tiempo para la combinación aérea o fluvial que transportará su pasaje al otro lado del río, donde está el alucinante Buenos Aires, meta postrera del montevideano que ensaya allí sus viajes al exterior, sueña con su contrabando y goza con andar mezclado entre la multitud de las calles porteñas. Aunque lo hace con tan poco tino que, al recorrer ese enorme recuadro que está contenido dentro de Florida, Santa Fe, Callao, Avenida de Mayo, tenga que saludar más veces a montevideanos amigos que si saliera a dar una vuelta por Sarandí, 18 de Julio y alguna adyacente de más o menos tránsito.

Esto del saludo en la urbe vecina es quizás lo que más decide al montevideano viajecito económico "vía Colonia". Ser popular en una ciudad tan grande como París, saludar a uno y otro lado, no es fácil en ninguna otra parte. Y este milagro se debe a que somos muchos los que andamos por la misma senda. La senda que nos abre como una portada esta Colonia histórica y sacrificada hasta el arrasamiento.

EL PRIMER HOTELERO —

En Colonia se inicia el Turismo. Que loayan sabiendo quienes entré sus manos lo tienen por estos tiempos. Hace de esto una ponchada de años. Más de cuatrocientos años. Exactamente: cuatrocientos nueve años. Fue en 1549, Dn. Alonso Cantero, a quien los hoteleros del Uruguay debieran levantarle un monumento, sargento de la expedición de Gonzalo de Mendoza, obtuvo una Real Cédula que le autorizó para establecer un "mesón o venta" en San Gabriel, para que se acogieran y hospedaran las personas que por allí pasaran. San Gabriel era, por ese entonces, el nombre de la banda de tierra firme situada en la costa de Colonia.

Como se ve, la patria y el turismo —su pretendida industria—, comienzan por esta zona del occidente nacional.

Fue un sábado. Un sábado 26 de enero de 1680.

En ese señalado día las salvas de artillería disparadas en la costa de Colonia dijeron en el retumbo del río, oídas desde Buenos Aires, que nuevos dueños habíanse posesionado de la margen izquierda del estuario.

Casi doscientos años antes se habían posesionado de él los españoles. Ahora son los portugueses. El río de la Plata —poco importa lo que digan al respecto los tan desprestigiados textos de enseñanza—, fue descubierta en 1502. No cabe duda. Lo de Solís es del 1516. Pero eso poco a poco lo vamos logrando establecer. El río como mar es descubierta por América Vespucci. Lo de Solís es un cuento de H. D. y los oradores oficiales. Vamos a compadecerlos y a seguir adelante. Cuando lo dijimos, todos nos preguntaban si habíamos leído a H. D. Y manosamente pasábamos por locos. Total, uno no va a hacerse mala sangre por las increíbles deficiencias de la enseñanza en este país que pasa por ser uno de los más cultos de América. Que la cultura tiene estas sorpresas. Ya que por aquí se llama cultura a la hazaña de repetir a lo loro todo cuanto nos enseñan algunos tipos que también se llaman profesores.

La instrucción, se dice, es gratuita en este país. Todos sabemos que no lo es. Que por desidia gubernamental se ha convertido en uno de los países más caros para la enseñanza. Lo único gratuito que hay aquí es el despataro de la enseñanza. Donde cualquiera enseña.

## LA CIUDAD —

La ciudad de Colonia viene a quedar en el ángulo de agua que forman los ríos de la Plata y Uruguay, sobre la orilla izquierda de ambas corrientes. Va a fundarla Ma-



## RELACION DEL SITIO, TOMA, Y DESA-

lojo de la Colonia, nombrada el Sacramento, en que se hallaron los Portugueses desde el año 1680, en el Rio de La Plata à vista de las Islas de S. Gabriel.



Alcalde el Maestro de Campo D. Alonso Juan de Valde-  
la Izquierda, Gobernador, y Capitan General de Buenos  
Ayres, y Proximidad del Río de la Plata, con ordenes de  
llevar la Colonia del Sacramento, Plaza que ocupaban  
los Portugueses en una punta de Tierra, que es la de la Costa,  
y forma la Península, a vista de las Islas de San Gabriel,  
disputadas en dicho Río de la Plata, difinito luego re-  
gió para los Gobernadores del Tucuman, y Paraguay, y  
Tisiones de la Compañia de Jesus, solicitando socorros de  
soldados, como Indios, y respondiendo al Excelentísimo Señor  
Virrey del Perú, en Carta de 20 de Junio del año  
que se recibió a 8 de Septiembre, dándole cuenta, y co-  
mo se ejecutó en consecuencia de lo que se le mandó.

[illegible]

Jalonada por tarros de leche de la cuenca lechera de San José, la carretera Montevideo-Colonia se tiende como una flecha de rectitud, recientemente acondicionada.

Copia fotográfica  
de la primera pla-  
na de la relación  
del sitio y asalto  
de la Colonia del  
Sacramento en el  
año de 1680.





muel Lobo, un portugués. En cuanto Dn. Manuel Lobo se instala en su sitial de gobernador de Río de Janeiro, comienza la Corte portuguesa a urgirle la campaña que dé a Portugal la diadema de la conquista de Colonia. De la Nova Colonia do Sacramento, como se proponen llamarla. Y hacia la que marchamos ahora, a un promedio de noventa a la hora, en este vertiginoso y sereno ómnibus de "ONDA", por sobre una larga y tecta pista de cemento, recientemente reparada gracias al plan de caminos puesto en vigencia por Dn. Washington Fernández cuando ejerciera la Cartera de Obras Públicas.

Portugal necesitaba una fortificación mismo frente a Buenos Aires. Lo que ahora constituye para nosotros —turistas—, un cruce marítimo de indescriptible placer, para esos tiempos era una razón de estrategia militar impostergable.

Y así empieza la ciudad. Fundación que nace del error. De ahí lo que va a venir a la zaga de la misma. Van ustedes a verlo...

Hacia la tercera semana de 1680 ancla ante la isla de San Gabriel la flota del maestro de campo Dn. Manuel Lobo, gobernador, como decíamos, de la ciudad de Río de Janeiro, favorito del príncipe Dn. Pedro de Braganza.

Comienza así a ponerse en el tapete de la atención pública la zona San Gabriel, isla y tierra firme, base, a su vez, de la sociedad rioplatense.

Dn. José de Garro, que estaba en Buenos Aires, creyó que debía proceder a la reconquista de los territorios copados por Portugal. Y así le fue... Casi lo liquidan del todo. Razones de alcoba, que siempre son las más poderosas —crean o no lo políticos y los militares—, lo desautorizaron en absoluto y su afán de servir a su rey le valió ser trasladado a Chile que, por ese entonces, era destino de muchísima menos impor-

La casa en que está alojado el Museo Histórico (derecha) y el faro, en Colonia, que se ve desde el muro del viejo convento de San Francisco.



Por la puerta de la casona en que se aloja el Museo Histórico en la ciudad de Colonia, el lente de la máquina capta el lindo jardín de la plaza fronterá.

tancia que la codiciada plaza de los Buenos Aires.

Pero nos estamos yendo en cosas históricas que maldito lo que interesan. Y no hemos podido menos mientras el ómnibus ha ido recorriendo el trayecto Montevideo - La Boyada, primera e imperiosa razón de este desayuno conmemorativo a base de recuerdos y máquina de escribir portátil.

Todo es porque uno engrana con el pensar con cosas tan antiguas y tan vivas, que no puede sustraerse a la necesidad de relatarlas. De sacárselas del recuerdo y estampearlas en este viaje, ahora cortado al medio por este calderón de café con leche y tostadas, como condimento del relato que pensamos hacer de la ciudad de Colonia. Tan cara en nuestro sentir. En el de todos y en el nuestro, particularmente, ya que debemos justificar nuestra emoción ante el lector diciéndole que nuestros abuelos maternos, descendientes de hebra portuguesa, duermen su sueño de muerte en el cementerio de Colonia; y allí, en Colonia, se crió nuestra madre y dirigió, como primera directora del Liceo de Colonia, nuestra madrina —maestra como nuestra madre—, Da. Laura Palumbo de del Pino.

La ciudad, luego de tantas peripecias, se ha hecho a la modernidad. Es estribo del turismo y como tal presenta —adelantándolo—, el decoro del País a los que se allegan a él para gozar de su clima, de su belleza y de su tranquilidad.

Ciudad que visitaremos en la próxima nota. Estamos a mitad del viaje. Hemos hecho alto a mitad de esta cinta blanca de cemento, ahora corregido y ensanchado. Ya vamos a seguir la ruta. Nos están llamando. Muchos de nuestros compañeros de viaje —por avión, por barco—, seguirán para Buenos Aires. Nosotros vamos nada más que hasta Colonia, que cada día nos gusta más. Por eso venimos a menudo. Y nos vamos con pesar.

Pero nos llaman desde el ómnibus. Los bocinazos conmueven el delicado paisaje. Ya vamos...

Subimos. La luz encandila. Subimos lentamente los estribos del ómnibus. El motor, poderoso, se pone en marcha. Y, nosotros, también.

Brillo  
insuperable!



EN SUS PISOS Y MUEBLES

con



LA SUPER CERA



EN VENTA EN TODAS PARTES

FABRICANTES

LA PLATENSE  
MONTEVIDEO





canta bailar!

—De acuerdo, entonces. Pasaré a buscarla a las veinte.

La encontré en el *hall* del hotel cuando llegué. Pero no estaba sola. La acompañaba un muchacho de rostro lampiño, más o menos de su edad, a quien me presentó con cierta displicencia.

—Este es Paul. No recuerdo el apellido. Paul, este es el señor Harry Carpenter.

El muchacho tendió la mano, sonriendo débilmente.

—Para hacerlo completo, el apellido es Bates —dijo—. Mucho gusto, señor.

—Encantando... ¿Se aloja también usted en este hotel?

—No —respondió moviendo la cabeza—. Los hoteles no están al alcance del bolsillo de un estudiante. Me alojo en una pensión de la aldea.

En seguida se despidió, reuniéndose con algunas personas que terminaban de llegar, y me dejó con la sensación incómoda de que si bien no debía tener mucho más de veinte años demostraba en ese momento más aplomo, más mundo que yo. Me pregunté por qué sería eso.

—¿Vamos? —dije volviéndome hacia Janie.

—¿Caminaremos?

—El lugar a donde pienso llevarla queda a diez kilómetros de aquí. He traído mi coche.

\*

Alegreme de tener un automóvil último modelo. La reacción de Janie fue tan es-

acerqué. Es-  
a parte baja  
alla de baño.  
—dijo ha-  
ad, como si  
pero tengo  
an profundo.  
itos? —pro-  
estilo, pero  
o, no lo la-  
la hora senti  
caminar so-  
acha me se-  
cabello.  
amó con en-  
esperaba.



potánea e ingenua que por primera vez me sentí orgulloso de poseerlo.

Dijo con voz entrecortada:

— Hay un camino maravilloso que sigue la línea de la costa. Me gustaría viajar por él...

— Quiero llevarla a Port au Sid. El camino de la costa es tres veces más largo. Me miró perpleja.

— ¿Tiene eso importancia disponiendo de un coche como éste?

No la tenía, claro. Puse el motor en marcha y me dirigí al camino recién construido frente al mar. Después aparecieron a distancia las luces de Port au Sid y en escasos minutos más detuve el coche frente al hotel.

Comimos y bailamos. Cuando terminamos de comer no tuvimos que ocuparnos más que de bailar.

— Baila usted muy bien, Harry — comentó Janie.

— Si bailo bien esta noche es una simple cuestión de suerte — repliqué —. Hace años que no bailo.

— ¿Ni siquiera con las llamativas estrillas de la pantalla?

— Ni siquiera con ellas.

— ¿Y con su esposa?

— Tampoco con mi esposa.

La orquesta tocaba una pieza que había estado de moda hacía quince años y de la que no recordaba el nombre. Pero me era familiar porque Peggy y la bailábamos a menudo antes de casarnos.

— ¿Cómo se llama su esposa? — preguntó Janie.

— La llamamos Peggy.

— ¿No le acompaña cuando tiene que filmar fuera del país?

— Antes me acompañaba — respondí —. Ahora prefiere quedarse en casa o viajar sola.

Me pregunté si en esta oportunidad me habría acompañado de habérselo pedido. Habría sido lo más sencillo y natural del mundo invitarla, y en mi mente la vi reflejada con claridad contra el ventanal abierto frente al río la tarde en que le hablé de la nueva película que dirigiría con exteriores en el Mediterráneo.

— Todo está dispuesto para el traslado a St. Miro — dije. Terminaba de llegar del estudio y estaba cansado y nervioso.

Mirando a Peggy se me ocurrió súbitamente que tenía sólo treinta y tres años y que llavábamos catorce de casados. En esos catorce años yo había luchado desde abajo hasta llegar a ocupar mi posición actual. Ahora teníamos una hermosa casa a orillas del río, un departamento en la ciudad y dos hijos que a veces me intimidaban un poco, porque no había tenido tiempo de conocerlos bien.

— ¿Cuándo partes? — me preguntó Peggy.

— La semana entrante.

Y Peggy respondió:

— Creo que haré un viaje a Escocia para visitar a mamá. Esta casa es demasiado grande cuando faltan tú y los chicos.

Se hizo otro silencio tan profundo que oí el tictac de un reloj en el cuarto vecino y el gemido del viento entre las ramas de los árboles de la costa. El tictac prosiguió largo rato, como si el reloj estuviese esperando oírme decir a Peggy que podíamos viajar al Mediterráneo juntos.

Sabía que Peggy esperaba oír esas palabras, como sabía también que había pasado la época en que las hubiera pronunciado ella misma. Tuve tiempo de preguntarme

por qué no la quería conmigo, y de comprender que sólo sabía que ansiaba irme solo. Luego pasó el momento.

Creo que los dos comprendimos entonces que algo había terminado, definitivamente perdido. Ninguno de los dos volvió a mencionar mi viaje al Mediterráneo.

\*

— No recuerdo haberme divertido nunca tanto — dijo Janie a mi lado.

— Volví al presente y descubrí que seguía en mis brazos.

Alrededor de medianoche Janie lanzó un suspiro.

— Es tarde ya, Harry. Tenemos que regresar.

Salimos y la levanté en brazos porque se le había desprendido una tirilla del zapato mientras bailábamos. Confieso que me dió lástima cuando llegamos al coche. Antes de soltarla le pregunté:

— ¿Le gustó?

Me miró muy abiertos los ojos, que expresaban admiración. Hacía mucho tiempo que una mujer no me miraba en esa forma, y sentí un nudo en la garganta. Después respondió:

— ¡Oh, sí, mucho! Es una tontería, pero quisiera que el mundo llegara a su fin en una noche como ésta. La gente pierde tanto tiempo buscando la felicidad. ¿Y qué es la felicidad si no la suma de horas como las que terminamos de vivir?

— Si no podemos mejorarlas — dije —, por lo menos podemos repetirlas.

— ¡Le tomo la palabra! — exclamó alegremente. En seguida pareció recordar dónde estaba —. Es más de medianoche, Harry, será mejor que acompañe a la Cenicenta a su casa.

\*

En noches sucesivas la llevé a otros lugares. Después, cuando quedaba solo, era como si por algún misterioso proceso mis ojos retuvieran la imagen de su cuerpo esbelto de piel dorada y mis oídos el sonido argentino de su voz.

— La amo — dije en voz alta una noche en el silencio de mi cuarto —. La amo. La amo. — Sabía que era un amor imposible, mas oyendo esas palabras pronunciadas por mi propia voz se convirtió en real. Me pregunté cómo se lo diría a Peggy, y al mismo tiempo experimenté un incommensurable alivio al pensar que en ningún momento había ocultado la existencia de mi mujer. Peggy existía y Janie lo sabía.

Había prometido llevarla a comer nuevamente a Port au Sid, pero en esos días aprovechábamos para trabajar hasta que desapareciera la luz del sol, de modo que le advertí que debería conformarse con un restaurante local.

— El Raimu no es malo — dije —. Pero recuerde que estaremos filmando hasta la puesta del sol.

— No importa — replicó —. Para ganar tiempo estaré en la puerta del Raimu a las veintuna.

— Trataré de ser puntual — prometí.

Creo que tenía el presentimiento de que nada me saldría bien ese día. Y nada salió bien. Hubo repetición de tomas y, para colmo, una de las cámaras sufrió un desperfecto. Cuando consiguieron arreglarla llegó un mensajero del estudio: Había un llamado de larga distancia para mí esa noche. Pregunté a mi ayudante que me trajera el mensaje:

(Continúa en la página 39)

# BOCK IMPERIAL

CAP



LA GRAN  
CERVEZA  
DE  
INVIERNO  
DE

CERVECERIAS  
DEL  
URUGUAY



# LOS "CANILLITAS" TIENEN SU MODERNA CLINICA ODONTOLOGICA

NUEVA CONQUISTA SOCIAL DE LA CAJA DE AUXILIOS DE VENDEDORES DE DIARIOS Y REVISTAS



Dirigentes de la Caja de Auxilios de Vendedores de Diarios y Revistas, médicos y algunos asociados de la misma, durante la conferencia de Prensa efectuada en el local de la calle 71, sede oficial de aquella importantísima entidad social.



Se inaugurará en fecha próxima en la Villa de Young (Departamento de Río Negro), esta magnífica estatua del Jefe de los Orientales, en cuya ocasión se realizarán una serie de actos patrióticos a los que su pueblo prestará, sin duda, entusiasta adhesión. Debe señalarse que con este monumento se llegará al número sesenta y uno, de la campaña patriótica denominada "Artigas en el Bronce".

**H**A sido en verdad fecunda la labor desarrollada por la "Caja de Auxilios de Vendedores de Diarios y Revistas", fundada en aquel ya lejano 1920, bajo la inspiración de Adrián Trottiño y Miguel Oqueda.

Estos treinta y ocho años transcurridos, en efecto, vieron la conquista gradual de múltiples servicios en favor de un sector del trabajo de condición económica muy precaria.

Se abarcó primero el aspecto de la asistencia médica, en policlínica y a domicilio, contándose con un excelente cuerpo médico dirigido por el doctor Dn. Salvador Petrocelli.

Este régimen asistencial se fue perfeccionando al punto de llegar a constituir una auténtica mutualista. Allí se recetan los específicos más caros, se da al enfermo un subsidio durante el tiempo que dure su inactividad, se le interviene quirúrgicamente en un sanatorio si las circunstancias así lo exigen.

Además, el enfermo puede pasar su convalecencia en la Quinta "Gavroche", en Malvin, conquista ésta que guarda una gran importancia, desde que es bien sabido que el convalesciente que carece de recursos y

vive con enormes dificultades, mal puede seguir el método de recuperación necesario.

Aparte de la asistencia médica y, desde luego, de la asistencia gremial propiamente dicha, también gozan sus afiliados de una asistencia jurídica gratuita.

Y ahora a todo ello se suma este nuevo beneficio de una moderna clínica odontológica, inaugurada a partir de este mes, que está organizada, —al decir del Secretario General de la Caja, Sr. Alberto Oriozobala—, como otra verdadera institución mutual.

No se dedicará ella simplemente a efectuar extracciones. Se arreglarán caries, se harán emplomaduras y nuevas dentaduras y hasta intervenciones quirúrgicas y radiografías. En fin, un servicio completo, bajo la dirección del Dr. Defranco.

De esta manera se completa la serie de beneficios sociales, resultado de la inteligente y desinteresada gestión que han realizado los directivos de la Caja de Auxilios durante todo este lapso.

Y decimos que ha sido el resultado de esa inteligencia y desinterés, porque de no ser por ellos, mal se habría llegado a una décima parte de las conquistas consagradas.

Porque la Caja no percibe entradas cuantiosas como para sostener un régimen social semejante. Teniendo aproximadamente 2500 afiliados, la inmensa mayoría de los socios pagan entre treinta y cincuenta centésimos y sólo los despachantes de diarios abonon una cuota de cinco pesos. Aparte de ello, la otra entrada que tiene la constituye el milésimo por diario vendido.

Como puede colegirse de estas cifras, —que jamás pueden darnos un monto realmente elevado—, únicamente una buena conducción puede haber permitido este progreso en la actividad gremial, que hoy reciben sus directos beneficiados con el alborozo que es de imaginar.

La prestigiosa pianista argentina, Haydée Helguera, en un intervalo del concierto que ofreciera, con gran afluencia de público que le brindara frecuentemente justicieros aplausos, en la Escuela de Música de René Bonnet, por lo ajustado de su interpretación y la insuperable técnica de que hizo gala.



VISITA DE UN HISTORIADOR AMERICANO. — El Profesor Dn. Juan Carlos Sabat Pebe, en compañía del experto en historia del teatro norteamericano, Mr. Willis Knapp Jones, que le visitara especialmente para conocer la valiosa colección teatral de nuestro compatriota, por lo que quedó complacido y admirado, cosas ambas que dejó consignadas en el álbum de la misma.



## En el Club Florida

**F**ESTEJANDO la fecha patria, en los salones del Club Florida tuvo lugar un gran baile del que participaron, invitadas especialmente, conocidas figuras del ambiente social de aquel departamento, y otras radicadas en Montevideo.

**IZQ.:** El presidente del Club, señor Manuel B. Pereyra, acompañado por el coronel Rogelio Camacho y su esposa, el comandante José Pérez Caldas y su esposa, y el señor José M. Amos y su esposa.

Las señoritas Gloria Bauhoffer, María Ofeilia y María Elida Pagola, María I. Trasbui, y los jóvenes Iber Fernández y Liber G. Rey.

**DERECHA:** Un grupo de jovencitas, formado por Susana Doldán Bado, Juana Puñales, Kety y Judith Ferreyra.



*Permanente*  
**REFLEX**

CON ESE TOQUE  
LLAMADO DISTINCION...

desde \$ **18.00**

Dirigida y controlada por  
**LUCAS**  
Técnico en permanentes

...y también  
en **TINTURAS**,  
la distinción se llama...

**LUCAS**  
*Peinados*

SAN JOSE 1266

TELFs. 97643 - 90937





# LAS ESTRELLAS NO ESTAN DISTANTES

Por ROGER FARRANT



**M**E crucé con la muchacha un par de veces en la aldea sin que llamara mi atención. La única vez que reparé en ella lo suficiente como para recordarla fue cuando salía de la pensión, cerca de la iglesia, en el valle de St. Miro, con el hombre y la mujer de mediana edad y apariencia próspera, que debían de ser sus padres. Tenía puesto un vestidito estampado muy ceñido y reía.

Porque reía me volví a mirarla. Tendría unos veinte años; era alta y bien proporcionada, hermosa. Nuestras miradas se cruzaron. Luego ella dio media vuelta y echó a andar junto a la pareja y yo seguí mi camino, olvidándola. Y la hubiera olvidado si no la hubiese encontrado nuevamente en

el muelle. Sonreía cuando me acerqué. Estaba sentada en el borde de la parte baja del muelle y tenía puesta su malla de baño.

—Es ridículo, lo comprendo —dijo hablando con perfecta naturalidad, como si nos conociéramos de antiguo—, pero tengo miedo de nadar en este lugar tan profundo.

—¿Quiere que nademos juntos? —propuse.

Nadaba con facilidad y buen estilo, pero tan velozmente que, lo confieso, no lo lamenté cuando al cabo de media hora sentí la arena bajo mis pies y pude caminar sobre la playa cálida. La muchacha me seguía, sacudiéndose el agua del cabello.

—¡Fue maravilloso! —exclamó con entusiasmo—. Mejor de lo que esperaba.

—Me alegro de que le haya agradado —respondí. Después sugerí, porque lo necesitaba—: Venga a tomar algo.

—Vamos.

La llevé al café más próximo y bebí chocolate helado con una pajita. Con el cabello aplastado y la cara lavada no aparentaba más de catorce años.

Me miró sonriendo y dijo:

—Me llamo Janie Marshall. ¿Y usted?

—Harry Carpenter.

—No sé mucho sobre cinematografía...

—Una arruga surcaba su frente—. Pero tengo la sensación de que debería conocerle. ¿Es usted actor?

—No —respondí—. Aunque a veces quisiera serlo. Dirijo películas. Estamos haciendo algunas tomas del natural en la región y mientras tanto me alojo en St. Miro. A usted creo haberla visto en la aldea con sus padres...

—Llegamos hace dos días —asintió—. Este es mi primer viaje al extranjero y estoy encantada.

—¿Qué tal el hotel? —Era una pregunta tonta, pero mi cerebro se negaba a funcionar con normalidad.

Janie terminó de beber su chocolate y lanzó un suspiro de honda satisfacción.

—No está mal. Es limpio y la comida buena y abundante.

—Pero es un hotel para personas mayores.

Río esintiéndolo.

—¿Cómo lo sabe? ¡Los huéspedes más jóvenes no verán otro medio siglo! Para ellos soy un bebé. Lo más movido que hacen es jugar a las cartas por moneditas. Anoche estuve jugando al tresillo.

—¿Qué le parece si esta noche deja el tresillo y viene a bailar conmigo a uno de los hoteles? —propuse.

Cuando sonrió, la sorpresa que acompañaba a la sonrisa era sincera.

—¡Oh, pero con mucho gusto! ¡Me encanta bailar!

—De acuerdo, entonces. Pasaré a buscarla a las veinte.

La encontré en el hall del hotel cuando llegué. Pero no estaba sola. La acompañaba un muchacho de rostro lampiño, más o menos de su edad, a quien me presentó con cierta displicencia.

—Este es Paul. No recuerdo el apellido. Paul, este es el señor Harry Carpenter.

El muchacho tendió la mano, sonriendo débilmente.

—Para hacerlo completo, el apellido es Bates —dijo—. Mucho gusto, señor.

—Encantando... ¿Se aloja también usted en este hotel?

—No —respondió moviendo la cabeza—. Los hoteles no están al alcance del bolsillo de un estudiante. Me alojo en una pensión de la aldea.

En seguida se despidió, reuniéndose con algunas personas que terminaban de llegar, y me dejó con la sensación incómoda de que si bien no debía tener mucho más de veinte años demostraba en ese momento más aplomo, más mundo que yo. Me pregunté por qué sería eso.

—¿Vamos? —dijo volviéndome hacia Janie.

—¿Caminaremos?

—El lugar a donde pienso llevarla queda a diez kilómetros de aquí. He traído mi coche.

\*

Alegre me de tener un automóvil último modelo. La reacción de Janie fue tan es-



pontánea e ingenua que por primera vez me sentí orgulloso de poseerlo.

Dijo con voz entrecortada: — Hay un camino maravilloso que sigue la línea de la costa. Me gustaría viajar por él...

— Quiero llevarla a Port au Sid. El camino de la costa es tres veces más largo. Me miró perpleja.

— ¿Tiene eso importancia disponiendo de un coche como éste?

No la tenía, claro. Puse el motor en marcha y me dirigí al camino recién construido frente al mar. Después aparecieron a distancia las luces de Port au Sid y en escasos minutos más detuve el coche frente al hotel.

Comimos y bailamos. Cuando terminamos de comer no tuvimos que ocuparnos más que de bailar.

— Baila usted muy bien, Harry — comentó Janie.

— Si bailo bien esta noche es una simple cuestión de suerte — repliqué —. Hace años que no bailo.

— ¿Ni siquiera con las llamativas estrellas de la pantalla?

— Ni siquiera con ellas.

— ¿Y con su esposa?

— Tampoco con mi esposa.

La orquesta tocaba una pieza que había estado de moda hacía quince años y de la que no recordaba el nombre. Pero me era familiar porque Peggy y yo la bailábamos a menudo antes de casarnos.

— ¿Cómo se llama su esposa? — preguntó Janie.

— La llamamos Peggy.

— ¿No le acompaña cuando tiene que filmar fuera del país?

— Antes me acompañaba — respondí —. Ahora prefiere quedarse en casa o viajar sola.

Me pregunté si en esta oportunidad me habría acompañado de habérselo pedido. Habría sido lo más sencillo y natural del mundo invitarla, y en mi mente la vi reflejada con claridad contra el ventanal abierto frente al río la tarde en que le hablé de la nueva película que dirigiría con exteriores en el Mediterráneo.

— Todo está dispuesto para el traslado a St. Miro — dije. Terminaba de llegar del estudio y estaba cansado y nervioso.

Mirando a Peggy se me ocurrió súbitamente que tenía sólo treinta y tres años y que llevábamos catorce de casados. En esos catorce años yo había luchado desde abajo hasta llegar a ocupar mi posición actual. Ahora teníamos una hermosa casa a orillas del río, un departamento en la ciudad y dos hijos que a veces me intimidaban un poco, porque no había tenido tiempo de conocerlos bien.

— ¿Cuándo partes? — me preguntó Peggy.

— La semana entrante.

Y Peggy respondió:

— Creo que haré un viaje a Escocia para visitar a mamá. Esta casa es demasiado grande cuando faltan tú y los chicos.

Se hizo otro silencio tan profundo que oí el tictac de un reloj en el cuarto vecino y el gemido del viento entre las ramas de los árboles de la costa. El tictac prosiguió largo rato, como si el reloj estuviese esperando oírme decir a Peggy que podíamos viajar al Mediterráneo juntos.

Sabía que Peggy esperaba oír esas palabras, como sabía también que había pasado la época en que las hubiera pronunciado ella misma. Tuve tiempo de preguntarme

por qué no la quería conmigo, y de comprender que sólo sabía que ansiaba irme solo. Luego pasó el momento.

Creo que los dos comprendimos entonces que algo había terminado, definitivamente perdido. Ninguno de los dos volvió a mencionar mi viaje al Mediterráneo.

\*

— No recuerdo haberme divertido nunca tanto — dijo Janie a mi lado.

— Volví al presente y descubrí que seguía en mis brazos.

Alrededor de medianoche Janie lanzó un suspiro.

— Es tarde ya, Harry. Tenemos que regresar.

Salimos y la levanté en brazos porque se le había desprendido una tirilla del zapato mientras bailábamos. Confieso que me dió lástima cuando llegamos al coche. Antes de soltarla le pregunté:

— ¿Le gustó?

Me miró muy abiertos los ojos, que expresaban admiración. Hacía mucho tiempo que una mujer no me miraba en esa forma, y sentí un nudo en la garganta. Después respondió:

— ¡Oh, sí, mucho! Es una tontería, pero quisiera que el mundo llegara a su fin en una noche como ésta. La gente pierde tanto tiempo buscando la felicidad. ¿Y qué es la felicidad si no la suma de horas como las que terminamos de vivir?

— Si no podemos mejorarlas — dije —, por lo menos podemos repetirlas.

— ¡Le tomo la palabra! — exclamó alegremente. En seguida pareció recordar dónde estaba —. Es más de medianoche, Harry, será mejor que acompañe a la Cenicencia a su casa.

\*

En noches sucesivas la llevé a otros lugares. Después, cuando quedaba solo, era como si por algún misterioso proceso mis ojos retuvieran la imagen de su cuerpo esbelto de piel dorada y mis oídos el sonido argentino de su voz.

— La amo — dije en voz alta una noche en el silencio de mi cuarto —. La amo. La amo. — Sabía que era un amor imposible, mas oyendo esas palabras pronunciadas por mi propia voz se convirtió en real. Me pregunté cómo se lo diría a Peggy, y al mismo tiempo experimenté un incommensurable alivio al pensar que en ningún momento había ocultado la existencia de mi mujer. Peggy existía y Janie lo sabía.

Había prometido llevarla a comer nuevamente a Port au Sid, pero en esos días aprovechábamos para trabajar hasta que desaparecía la luz del sol, de modo que le advertí que debería conformarse con un restaurante local.

— El Raimu no es malo — dije —. Pero recuerde que estaremos filmando hasta la puesta del sol.

— No importa — replicó —. Para ganar tiempo estaré en la puerta del Raimu a las veintuna.

— Trataré de ser puntual — prometí.

Creo que tenía el presentimiento de que nada me saldría bien ese día. Y nada salió bien. Hubo repetición de tomas y, para colmo, una de las cámaras sufrió un desperfecto. Cuando consiguieron arreglarla llegó un mensajero del estudio: Habría un llamado de larga distancia para mí esa noche. Pregunté a mi ayudante que me trajera el mensaje:

(Continúa en la página 39)

# BOCK IMPERIAL

CAP



LA GRAN  
CERVEZA  
DE  
INVIERNO  
DE

CERVECERIAS  
DEL  
URUGUAY



# Siete años necesitaba el FBI para resolver

## EL ASALTO MAS GRANDE DE LA HISTORIA

por NORMAN KATHOV



ONCE hombres son los protagonistas de una verdadera hazaña criminal, registrada en los anales de la policía norteamericana bajo el título "El Caso Brink". Los once asaltantes robaron cerca de tres millones de dólares.

En el cruce de las calles de Prince y Commercial, en Boston, hay un edificio de tres pisos. Las oficinas de la Brink, situadas en la parte posterior del edificio por la calle Prince, se hallan en el segundo piso. Desde las grandes ventanas con gruesos barrotes se domina un campo de recreo de la ciudad. Este sector de Boston es semi-desierto y de un aspecto desolador.

Diciembre del año 1948 fue un mes crudo; había más lluvia que de costumbre. Una noche sin luna las calles estaban desiertas. No se vieron más que cuatro hombres en la calle Prince que se movían sigilosamente hacia la puerta de Brink. Abrieron la puerta y, después de un tiempo salieron con las manos vacías. Esto sucedió dos años antes del robo. Eran profesionales que habían ido para explorar el terreno. Regresaron seis veces más, hasta que llegaron a conocer cada pulgada cuadrada de las oficinas de Brink, y hasta que para cada una de las puertas hubieron hecho una llave.

Hubo veces en que, hallándose dentro de las oficinas de Brink, vieron millares de dólares empacados y dejados al descuido. Pero aquello no les interesaba. Tenían la vista puesta en el robo más grande de la historia.

La noche del 17 de enero de 1950, era clara y fría. La calle Prince estaba desierta, y las luces de la misma, empañadas por la niebla del puerto. En lo alto de un edificio de la calle Prince, un vigía contempló a un automóvil parado a un lado de la calle.

De pronto, en fracción de segundo, unos hombres cruzaron el campo de deportes; eran siete, que vestían chaquetones de marino, guantes de cuero y gorras grises de chofer. Todos estaban armados.

El hombre del techo los vio acercarse a la cerca de alambre. Los vio cruzar la puerta en fila india. Los vio hacer una pausa —que le pareció de años— ante la puerta de Brink, y luego los vio desaparecer, uno a uno en el edificio.

Entre tanto, los siete hombres que conocían el interior del edificio tan bien como sus propias casas, subieron por las escaleras que en tantos ensayos habían subido durante más de dos años.

Al extremo del corredor del segundo piso había una puerta de acero. Sin pronunciar palabra, uno de los siete se adelantó y sacó una llave del bolsillo. Los otros aguardaron en silencio. A poco se abrió la puerta.

Ahora se hallaban a no más de noventa pies de su presa: incontables millones. Hicieron una pausa, y cada uno sacó del bolsillo una careta de goma.

Era poco más de las siete. En el corazón mismo del edificio de Brink, cinco hombres contaban la cobranza del día. Detrás de ellos la caja fuerte estaba abierta.

—¡Manos arriba!

Dos de los empleados estaban armados; en la caja fuerte habían varios revólveres más. Pero seis pistolas apuntaban a los cinco empleados de Brink. Se les dijo que se tendieran en el suelo. Luego los bandidos les ataron manos y pies y les vendaron la boca con cinta emplástica.



—Sigan con la cara al suelo si saben lo que les conviene —ordenó un bandido.

Aquellas fueron las únicas palabras pronunciadas. Dos de los hombres sacaron sendas ametralladoras de una bolsa. Los demás se pusieron a llenar otras bolsas. Trabajaban con rapidez, con seguridad, sin movimientos inútiles, terminando con precisión la labor que habían planeado tan meticulosamente. Hacía dieciséis minutos estaban en el edificio cuando sonó un timbre.

No hubo un solo ruido, ni un movimiento. De pronto el jefe saltó hacia Thomas B. Lloyd, el cajero jefe, y se arrojó al lado del hombre atado. Arrancándole el espadrapo de la boca le murmuró al oído: —¿Qué significa eso?

Significaba, según Lloyd, que había alguien afuera que quería entrar —alguien que pertenecía a la casa. Lloyd informó también al bandido que si a la persona que tocaba el timbre no le abrían, no tardaría en llegar la policía.

El bandido volvió a venderle la boca a Lloyd y le hizo señas a sus cómplices. Los condujo a través de la puerta y hacia abajo por la escalera que antes ascenderían.

Eran las 7.27 de la tarde cuando Lloyd logró zafarse y saltar hacia el timbre de alarma. Antes de transcurrir tres minutos llegaron al edificio los primeros policías. Pero la calle Prince estaba vacía. Los siete hombres habían desaparecido. Detrás habían dejado una gorra de chofer, treinta y dos pedazos de cuerda, y cinco tiras de espadrapo.

Inmediatamente, el Comisario de Policía E. Sullivan, de Boston, dio la señal de "Operación Ratón". Siete carreteras salían de Boston; seis de ellas tienen puentes que cruzan agua. El comisario bloqueó esos puentes, tendió una barricada en la otra carretera, clausuró las tres estaciones ferroviarias de la ciudad, y detuvo todo automóvil, camión, avión o tren hasta haber sido examinado por un equipo de policías. Para el amanecer estaba seguro de que ni los bandidos ni el dinero de Brink habían salido de Boston.

El 18 de enero de 1950, el robo de Brink figuraba en la primera plana de todos los periódicos de los Estados Unidos. No había otro tema de conversación en ningún club o café. J. Edgar Hoover se había hecho cargo personalmente de la investigación, que entró en la jurisdicción del Buró Federal de Investigación.

El 7 de marzo de 1950, el vehículo en que habían huido los ladrones fue hallado —o mejor dicho, lo que quedaba de él. Se descubrieron setenta piezas del mismo en Stoughton, como a unas doce millas de la calle Prince.

Por supuesto que la policía actuaba con suma diligencia. La labor policial es de dos clases. Primera, el método científico de detección del crimen, que hace uso de las huellas digitales y análisis de laboratorio. Segunda, el antiquísimo método en que la policía encierra a todos los maleantes de la ciudad y los aprieta hasta que consigue un indicio. En el caso de Brink ninguno de los dos métodos dio resultados positivos. Transcurrieron dos, tres, cuatro, cinco años y el público había olvidado el famoso caso. Pero la policía no.

En aquel entonces en el estado de Massachusetts la acción judicial por robo caducaba a los seis años. La policía sabía que tenía que presentar a los delincuentes ante

el jurado lo más tardar el 17 de enero de 1956. Después de esta fecha ellos podrían pararse en el centro de la ciudad con sus millones: toda acción judicial contra ellos sería imposible.

La policía conocía hace tiempo la identidad de los once hombres. Pero éstos vivían escondidos y tranquilos, aguardando el fin de los famosos seis años. Dos de ellos ya murieron. Ocho lograron eludir la vigilancia. Pero uno de ellos, O'Keefe, fue detenido por posesión ilegal de armas. Ya que se encontraba en libertad condicional, fue recluido en la cárcel de Springfield.

Los agentes del FBI empezaron a visitar a O'Keefe con regularidad. No lo apremiaban. Le ofrecieron cigarrillos; le suministraron calmantes para mitigar sus dolores de cabeza. O'Keefe aceptó todo, pero no habló.

La última semana antes de la fecha de la prescripción definitiva, el FBI comenzó a hablar. Una vez que hubo empezado no pudo ya detenerse. Habló y habló al Gran Jurado del Condado de Suffolk. Habló mientras se efectuaba el arresto de los otros ocho

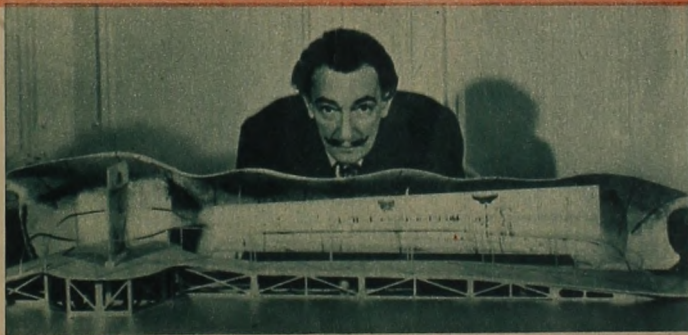
miembros de la banda que robó a Brink, que aún vivían. Habló en la tribuna de los testigos y, aunque los abogados de la defensa no cesaron de arremeter contra él, interrogándolo hábilmente, día tras día, cuando la causa fue a juicio a fines del verano de ese año, O'Keefe se mantuvo inmovilizable, lleno de aplomo, condenatorio.

El 9 de octubre de 1956, condujeron a los bandidos del famoso robo a la prisión del estado. La policía tomó medidas extremas de previsión y protección. En la caravana de autos iban seis ambulancias de la policía estatal llevando veinticinco hombres con fusiles, además de los cuatro patrulleros de la policía de Boston. Y cuando cruzaron por Brookline, Dedham, Norwood y Sharon, a sesenta millas por hora, se les unieron las ambulancias policíacas de esos municipios llenas de agentes armados.

Cuando la caravana de autos se retiró de la prisión, detrás de los bandidos que robaron la Casa Brink, se cerró el gran portón de hierro para siempre. Están sepultados vivos, pues para ellos jamás habrá ni un nuevo juicio, ni libertad condicional.



En el predio que ocupa la Comisaría de la 179 Sección, en el Camino Mendoza, quedó inaugurado un nuevo Rincón Infantil, lugar de esparcimiento y de cultura física para la juventud de ese populoso barrio. La nota gráfica nos muestra un aspecto de dicho acto inaugural, que contó con la presencia del Presidente de la Comisión N. de Educación Física, Prof. José Vallarino, del Jefe de Policía, Cnel. Muscio, y de otras autoridades y un numerosísimo público.



Salvador Dalí exhibe aquí un modelo a escala de su "Crisálida", la ninfa de una mariposa de veinte metros de largo, en transición. El tema de esta obra es la transición del hombre de la ansiedad a la tranquilidad, con figuras simbólicas en el vasto interior de la escultura que representan los

diversos pasos del proceso. Dalí realizó esta obra por encargo de la elaboradora de "Miltown", droga tranquilizadora que Lederle Laboratories Division, American Cyanamid Company, distribuye en todo el mundo.



Los novios, después  
de la ceremonia re-  
ligiosa.



## ENLACES DE LA SEMANA



### BODA DEAMICIS-ITUÑO SAPRIZA VERA

En la Capilla Jackson fue bendecida la boda de la señorita Marcela Ituño Sapriza Vera, con el señor Juan Carlos Deamicis, acto que fue presenciado por una distinguida concurrencia.

Con los padrinos, señoras Rosa Maranghelo de Deamicis, Ángela Sapriza Vera de Ituño, y los señores ingeniero José Ituño y Antonio Deamicis.

### BODA LEAL - ESPOSITO

Días pasados tuvo lugar en la Parroquia San José (Los Vascos), el casamiento de la señorita María Teresa Espósito con el señor Jorge Eduardo Leal.

Los recién casados, a la salida de la iglesia.

Aquí vemos a los novios, junto a los padrinos, señoras Alba Espósito de Casanova y María Luisa Seregui de Leal, el señor David Lercari y el capitán de navío Raúl G. Leal.



REGALOS COLECTIVOS

*La Platense* S.A.

AVDA. 18 DE JULIO ESQ. AVDA. AGRACIADA - TEL. 976 91



# *Éxitos* PARA LA MEDIA ESTACION GENEROS DE LANA

LISOS Y FANTASIA  
QUE PRESENTA LA  
SECCION TEJIDOS DE  
NUESTRAS 3 CASAS.

GENERO DE LANA angorado para  
vestidos, en variedad de  
colores. Ancho 1.35, el mt. **\$11.50**

PIED DE POULE, delicada lana  
de gran moda. Ancho **\$11.80**  
1.35, el metro

BOUTONE Y ROMAIN de lana  
estampado, dos tejidos de ac-  
tualidad. Ancho 1.40, el **\$12.50**  
metro

CREP ROMAIN tipo francés de tra-  
ma muy suave para ves-  
tidos. Ancho 1.35, el mt. **\$13.50**

GENERO DE LANA FANTASIA, en  
suaves colores para joven-  
titas. Ancho 1.40, el mt. **\$14.50**

ROMELAINE tejido de pura lana  
en una gama extraordinaria de  
colores lisos. Ancho 1.40, **\$15.80**  
el metro

CREP MOUSE LISO Y OTTOMA-  
NO ANGORADO, dos creaciones  
de gran vestir. Ancho **\$18.50**  
1.40, el metro

TWEED "RODIER", paño ideal pa-  
ra tapados sport de Primavera y  
Verano. Ancho 1.40, el **\$19.50**  
metro

GEORGETTE DE LANA LISO, el teji-  
do impuesto por la alta  
costura. Ancho 1.40, el mt. **\$21.50**

GENEROS DE LANA ESCOCESES  
Y RAYADOS en modernos dibu-  
jos para sport. Ancho **\$21.80**  
1.40, el metro

OTTOMANO de pura lana pelna-  
da en los tonos blanco, natural, tos-  
tado, royal, gris y na-  
gro. Ancho 1.40, el mt. **\$24.50**

GABARDINA DE LANA LISA, clásica  
tela para vestidos y cha-  
queta. Ancho 1.50, el mt. **\$25.50**

CASIMIR FANTASIA en novedosos  
dibujos recién recibidos. **\$27.80**  
Ancho 1.50, el metro

GABARDINA "PERROTS", fantasía  
de regia calidad. Ancho **\$35.00**  
1.50, el metro

JERSEYS LISOS Y FANTASIA  
Para Media Estación y Verano pre-  
sentamos un deslumbrante surtido.

PROGRAMACION DE

*Casa Soler*

EN SABA T.V.  
Todos los días excepto  
domingos a las 22 horas,  
EL NOTICIERO DE LAS  
3 AVENIDAS  
Lunes, Martes y Miércoles  
a las 20 horas  
ATRACCIONES VARIAS

CASA MATRIX Agrupada 2302  
TELEF. 20 00 61

SUC. GORE-Oral. Flores 2341  
TELEF. 2 42 00 - 2 43 00 - 2 44 00

SUC. CORDON Av. 18 de Julio 1601  
TELEF. 40 41 11

*Casa Soler*  
SOLER HERMANOS S. A.



## Blanquillo y La Paloma dos girones de añeja tradición

Por FABIAN RODRIGO DIAZ

UNA estación como otra cualquiera, de esas que a cada tanto nos hacen mirar por las ventanillas del tren con ojos somnolientos o aburridos, en consonancia con el perezoso bamboleo de la marcha. Gente en su andén que ya viene desplegando una actividad; gente, también, que se limita a observar quienes descienden para llevar en seguida la información detallada a su comunidad. Se aproxima nuestro amigo que aguardaba nuestro arribo al pie de la escalera. "¿Vamos?", nos pregunta. "Desde luego", respondemos. Y así emprendemos la caminata, cruzando las vías y dejando algún corrillo perdido a nuestras espaldas, donde imperaría la pregunta sobre el motivo de nuestra presencia.

Blanquillo surgió de la nada y muy cerca de la nada sigue. Dos mil habitantes hacen su mundo, que subsiste en gran parte gracias a las canteras de arena blanca que le brinda un trabajo bastante permanente. Ello le da para ir tirando, acompañando el menguado salario con el pobre producido de una huerta familiar hecha en el frente de cada casa.

Mucha vivienda de ladrillo de fabricación casera. Los techos de totora hacen cómoda mayoría. El plano urbanístico posiblemente estuvo trazado en un comienzo.

Sus dueños no suelen cerrar la puerta con llave o tranca cuando no están en casa. Parece que como la han hecho ellos mismos, tuviesen plena seguridad del respeto ajeno por lo suyo, que aunque menguado, la representa una existencia y hacen su estrecha y singular riqueza.

Luego, todo el mundo se conoce; algunas veces, más de la cuenta.

Allí sentados en el café más concurrido (no vimos más que dos en el pueblo) cuya puerta mira hacia un gran galpón para depósito que da sobre las vías, rápido nos enteramos de muchas cosas que vinieron a

nuestros oídos solas, sin llamarlas, con el mozo en mangas de camisa que nos dejaba la copa en el tablero sobado de la mesa o en la conversación mantenida entre dos vecinos cualquiera.

En aquella mesa jugaban al truco. "Esa pareja, —nos dice nuestro acompañante—, está formada por padre e hijo. El viejo tuvo diecisiete hijos y no fabricó más porque le faltó tiempo"... "Aquel grandote que está allí, —nos señala—, vende cajones para difuntos. Es "guenao"; cuando se muere alguno que no tiene un cobre, igual le trae el cajón. Dice que después se desquita con otro. Yo creo que no".

Pegado al café está el cine, que los sábados se convierte en pista de baile. A la derecha, un poco más allá, la escuela pública en tres salones, atendida por varias maestras que viven en el hotelito contiguo, donde de noche se reúnen todos los parroquianos en la cocina (único lugar realmente calentito), para jugar a la "conga".

Y después... después del último trago del vecino demorado y de la postrer partida de desquite, confortada por el espinito que aún arde en la gran cocina económica, Blanquillo sube el rebazo y se sume en el sueño, blanqueado todavía más en estas noches por inhóspitas heladas.

Revive a las horas para continuar su monótona existencia. "Aquí, —comentaba nuestro interlocutor—, todo siempre es igual. Nada cambia. La gente es la misma. Pocos nuevos se aquerrecian; pocos, también, se van si es que Dios no se los lleva. Ya ve, amigo, no tenemos ni luz y, ni siquiera, un buen pozo que nos dé agua. En verano esto es horrible. Sólo la estación y el molino la tienen en abundancia".

Dejamos Blanquillo rumbo a La Paloma. Camino muy bravo, donde sólo, después de algunas lluvias, un coche del año 29 puede pasar entre tumbos.

A la salida de Blanquillo un paisano arreglaba los aperos de su caballo. Nos llamó la atención ver que lucía revólver y facón en la cintura.

—¿Se permite ir armado? —preguntamos. —No, permitirse no se permite, pero lo que pasa es que este tipo anda sin saco y por eso se le ven. Nosotros llevamos saco y no tenemos problemas.

Desde luego, no seguimos indagando. Llegamos a La Paloma alrededor de las siete de la tarde.

Es un pueblo más grande, mejor trazado, de más comercio y vida.

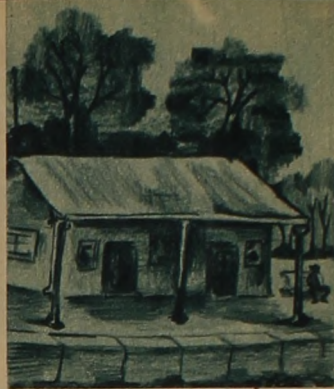
Nos llama la atención el sonar estridente de un altoparlante.

—¿Qué es eso, compañero?

—Ah, es el altoparlante del cura, que lo prende por las tardes.

Y efectivamente, poco después pasamos frente a la modesta parroquia, de cuya torre pendía un altoparlante sonando con tangos, milongas y músicas brasileñas a todo vapor.

—El cura es un tipo fenómeno, —nos dice nuestro amigo y guía—. Usted sabe que le puso luz al pueblo.



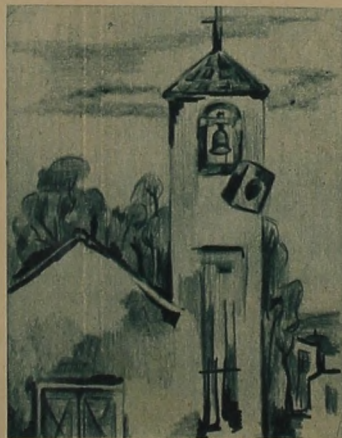
Realmente fue así. Parece que el cura tomó a su cargo la no muy fácil tarea de reunir fondos a efectos de comprar un buen motor. Recorrió casa por casa, fue estancia por estancia de los alrededores, y finalmente, apareció un buen día en el pueblo el ansiado motor, ubicado al lado de la capilla.

Además, ha construido un gran salón parroquial donde da cine y donde también se hacen bailes populares. Según nos decían, lo que determinó que el cura organizara esos bailes fue el hecho de que en los bailongos que se hacían en los ranchos de los alrededores siempre había lios de entidad. "Gente orillera, brava, —comentaban—; han "limpiado" a más de un milico". Por lo visto, para evitar tales "inconvenientes" y encauzar disciplinadamente las inquietudes de los danzantes, optó por ser él mismo el empresario, siempre menos desagradable que dar la extremaunción.

Aparte de su cura, La Paloma tiene el agua surgente de una roca en una especie de cueva muy bonita. Y es fama, según los diceres populares, que el forastero que la prueba no se va más o retorna invariablemente al pueblo.

Desde luego, nos la ofrecieron y, desde luego, cortésmente la rechazamos. No es que creamos en brujerías pero quizás, a lo mejor, quién sabe.

Cuando dejamos el pueblo a mitad de la mañana siguiente, el cura estaba trabajando su huerta, doblada la cerviz sobre el terreno.





# D<sup>r</sup> SELBY

## CREMAS DE BELLEZA



*las más eficaces  
en la actualidad.!*

en **4** tipos

**N**

Fortísima Lanolin Crema Nutritiva especial para cutis muy seco y manos paspadas.-

**C**

Lanolin Cold Cream para nutrir el cutis día y noche. Ideal contra quemaduras del sol.-

**V**


Vanishing Cream Opaca, Crema base para polvos. Nuevo tipo de extraordinaria suavidad.-

**L**

Crema especial para una intensa Limpieza del cutis; absorbe todas las impurezas.-

### Un consejo D<sup>r</sup> SELBY

Ud. debe usar cremas para cutis seco, pero NO para cutis grasoso, porque a éste le sobra grasitud y hay que eliminarla con AGUA y JABON.!

  
  
**D<sup>r</sup> SELBY**

ALTA CALIDAD DE FAMA MUNDIAL \* FABRICAS EN 11 PAISES



# EL ALMANAQUE DE GOTH A DE LA ARISTOCRACIA AMERICANA

LA primera tentativa para definir claramente quién pertenecía y quién no pertenecía a la élite social norteamericana, se llevó a cabo hace unos noventa años, por Ward McAllister, amigo de la señora Astor, reina indiscutible de la sociedad de New York. Puesto que la sala de baile de la señora Astor podía albergar únicamente a cuatrocientas personas, McAllister preparó una lista de cuatrocientos nombres que correspondían a los invitados de los Astor a fiestas y recepciones, y definió este grupo como la "crema de la crema" de la sociedad mundana de New York.

En la actualidad existe en toda gran ciudad americana un grupo de familias que integran la sociedad selecta, la "crema de la crema"; son las familias de los "registrados", llamados así porque figuran en un "Registro Social", que representa para los norteamericanos algo así como el Almanaque de Gotha para la aristocracia europea.

## SNOBISMO MUNDANO —

El hombre que creó este "Registro Social" se llamaba Luis Keller y poseía una intuición y habilidad especial para percibir y aprovechar las tendencias snobísticas de la sociedad de su época. Heredero de una modesta fortuna, intentó primero hacerla rendir ganancias como productor de leche. Luego, como en aquel tiempo comenzaba a difundirse la pasión por el golf, transformó su granja en un campo de golf que era frecuentado por los ricos de New York. Más tarde, vendió el campo de golf y fundó un periódico dedicado a comentarios y chismes

El multimillonario Cornelio Vanderbilt, de 58 años de edad, se casó con Mary Harford, 26 años más joven que él, el mismo día de haber recibido el divorcio de su anterior esposa, Eleanor Searly Whitney. Esta no es la primera infracción de Vanderbilt a las rígidas formas de la vida social norteamericana. Fue borrado del registro social por haber publicado un libro, "Adiós a la Quinta Avenida".



## Una misteriosa comisión prepara el libro de oro de la sociedad mundana

Por GINO GULLACE

sociales, que tituló "American Queen and Town Topics".

El "Registro Social" nació en 1886 cuando Keller, una vez que hubo reunido nombres, direcciones y números de teléfonos de ochocientos ochenta y una personas, los publicó en un librito de cien páginas. El libro obtuvo un magnífico éxito y se convirtió en poco tiempo en una poderosa institución; un nombre incluido en sus páginas significaba ser reconocido y aceptado como parte de la élite social.

## MIEMBROS DE DERECHO —

El Registro Social se publica hoy anualmente, en el mes de noviembre, editado por una "sociación" que mantiene una modesta oficina en la calle Cuarta de New York y sucursales en una docena de ciudades, encargadas de seleccionar los nombres que deben incluirse en el Registro local. El nombre de cada seleccionado va precedido en el libro por una serie de siglas cabalísticas que indican el club a que pertenece. Un suplemento especial que se edita en el mes de junio, llamado "Dilatory Domicile", contiene la dirección donde el "registrado" pasará sus vacaciones veraniegas, y el nombre y el tipo de yacht que posee, si posee alguno. Un tercer volumen sintético, llamado "Locator", registra los nombres de todos los miembros radicados en las distintas ciudades e indica en cuál Registro de cuál ciudad aparece la dirección de un nombre determinado.

En el "Registro Social" de Washington, se incluyen muchos nombres por derecho propio: los del Presidente, el Vicepresidente, los Senadores y los Secretarios de Despacho son "registrados" en virtud del cargo que ocupan. Los aspirantes que se encuentran fuera de este círculo de personas, tienen que solicitar su admisión. La petición que se hace en formulario especial, va dirigida a la "Asociación del Registro Social". El aspirante debe indicar sus títulos, el nombre del yacht que posee y del club exclusivo a que pertenece. La solicitud debe ir acompañada, además, por cuatro cartas de recomendación firmadas por "registrados", quienes garantizan que el aspirante no cuenta con antepasados "inconvenientes". La decisión de excluirlo o admitirlo incumben a un "Comité de Consejeros" de la "Asociación del Registro Social". Nadie conoce los nombres de los componentes de este extraño tribunal, ni tampoco el lugar donde se

reúnen. Se sabe únicamente que lo suprime una sacerdotisa de este cónclave secreto es una dama pasada de la setentena, Mrs. Bertha Eastmond. En una época, Bertha Eastmond fue la secretaria de Luis Keller quien le dio el puesto porque sabía escribir correctamente el nombre de los yachtes, dejándole en su testamento un puesto vitalicio en la compilación del Registro, con un sueldo anual de diez mil dólares. En la actualidad esta dama vive en una pequeña ciudad del Estado de New Jersey. Nunca se ha dejado fotografiar ni entrevistar y su nombre ni aparece en el Registro Social.

El número de solicitudes de admisión es muy crecido y se calcula que dos tercios de los candidatos son rechazados anualmente. No obstante la rígida vieilancia para impedir que en el sagrado texto penetre el nombre de alguna persona no grata, ocurrió en 1935 un episodio que divirtió enormemente a los excluidos y sirvió de disgusto a los incluidos. Uno de los solicitantes, al llenar el formulario de admisión, incluyó bajo la definición de "hijos" el nombre de una hija que se llamaba "Miss Rose". Más tarde se descubrió que la tal "Miss Rose" era sólo una perrita. Pero su nombre permaneció en el Registro Social durante un año y el disgusto de los "registrados" alcanzó su punto máximo cuando se supo que la perrita no era ni siquiera de raza fina.

## TRIBUNAL DE INQUISICION —

El misterioso Comité es, al mismo tiempo, un tribunal de inquisición también que juzga las acciones de los miembros y las castiga con la anulación de su derecho a formar parte del texto sagrado. En sentido general, el Registro Social se muestra alérgico a una larga categoría de personas como actores, actrices, pugilistas, cantantes, etc. Cada año se expulsa a muchos "registrados" por haberse casado con individuos per-

Elliot Roosevelt fue expulsado por la misteriosa comisión del registro social, por su casamiento con la actriz Faye Emerson.





## RIO DEL OLVIDO

*Este río viajero que me lleva  
ecleciadamente hacia el olvido,  
cómo sus ondas sin cesar renueva  
siempre empezando el curso recorrido!*

*¿En qué hontanaras su caudal abreva  
para llevar así, tan desmedido,  
ese aliento fluvial con que releva  
vencida ola y tiempo fenecido?*

*Aj azar de sus ondas me abandono,  
y en tornasoles de cambiante tono,  
—de vispera y olvido revestida—*

*discurre el agua que apresar pretendo:  
por sigiloso espejo me sorprende  
en un fluir de muerte amanecida!*

MANUEL DE CASTRO

tenecientes a esa categoría. Por ejemplo, Elliot Roosevelt fue expulsado por casarse con Faye Emerson; Dorothy Benjamin, por haberse casado con Caruso; Polly Lauder, nieta de Andrew Carnegie, sufrió la misma suerte a consecuencia de su matrimonio con el boxeador Gene Tunney.

En algunas ocasiones, el Sagrado Colegio perdona la conducta de sus miembros arreptados y los readmite. Katherine Harris fue expulsada en 1910 por su matrimonio con John Barrymore y readmitida después que se divorció. Otro motivo frecuente de expulsión es atraer la atención de la crónica, verse envuelto en causas escandalosas o criticar abiertamente a la élite social.

Cornelio Vanderbilt Jr., fue expulsado por publicar un libro, titulado "Adiós a la Quinta Avenida", en el que hablaba mal de la sociedad de millonarios en la que había crecido.

De las dos últimas ediciones del Registro Social han desaparecido un Rockefeller, dos cuñados de Henry Ford y otros nombres muy conocidos, castigados casi todos por haber realizado matrimonios equivocados, es decir, fuera del clan de los socialmente aceptables.

El Registro Social no constituye solamente un barómetro para medir el snobismo de los americanos adinerados, sino que sirvió igualmente, en el pasado, como vara para medir la recuperación económica de la nación, después de la depresión de 1930. En el año 1936 los hombres de negocios y los industriales lo consultaban atentamente: en el volumen de aquel año se podía comprobar que el número de los yachtes había aumentado, en New York, en relación al año anterior, de 1.051 a 1.156, después de un largo período de declinación; al igual que el de las direcciones de residencias veraniegas, que creció de 5.514 hasta 5.705. Estas cifras se comentaban en los periódicos como señales seguras de que los negocios de la nación comenzaban a marchar bien de nuevo.

### LA PUERTA DE ORO SE ABRE CON DINERO —

En una sociedad en crecimiento como la norteamericana, era natural que fuese en aumento el número de los "registrados". Habitualmente, el nuevo rico compra una casa en un barrio exclusivo, se hace miembro

de un club donde antes se le prohibía entrar; aprende a jugar al golf, envía a la familia a pasar las vacaciones de verano en un lugar de lujo, y por último, ingresa en el Registro Social. Únicamente en ciudades antiguas, como Boston, ocurre que el dinero no sea suficiente para formar parte de la élite social; en efecto, la aristocracia urbana está integrada por una casta de "bramines" para aspirar a la cual hay que poseer un árbol genealógico cuyas raíces se remonten al período colonial.

Los cuatrocientos de hace noventa años sumaban ya en el Registro Social de 1932 noventa mil, veintiseis mil de los cuales residían en New York. En la actualidad, la edición de New York cuenta con casi mil páginas y asimismo son muy voluminosas las de otras ciudades.

Examinando los motivos de inclusión de este curioso Corán de la élite social norteamericana, es posible definir, en resumen, las características más salientes del "registrado" ideal: debe poseer fortuna, ser miembro de algunos clubs exclusivos, poseer posiblemente un yacht, pasar las vacaciones de verano en una localidad de lujo, no contar entre sus antepasados inmediatos con un cochero o chauffeur; y para no perder su rango deberá evitar el casarse fuera del clan de los "registrados", no llamar la atención de la crónica escandalosa, no comparecer con mucha frecuencia ante los tribunales en solicitud de divorcio. La elasticidad de estas reglas depende, en última cuenta, del misterioso tribunal que es quien abre y cierra las puertas de oro del Registro Social norteamericano.

## C'est magnifique!... Todo el Glamour de Paris resplandece en su rostro!

El Glamour comienza en un cutis diáfano, profundamente limpio. El lavado común no basta, porque agua y jabón no pueden eliminar las impurezas alojadas en el interior de cada poro.

El Glamour exige limpieza profunda... ¡con Crema Pond's "C"! (Cold Cream) única que llega hasta el fondo de los poros y purifica la piel, dejando el cutis diáfano, fresco, ¡glamorous!



Pídala en los

nuevos potes  
de estilizado diseño francés

En las películas filmadas por Pond's, en París, la encantadora modelo francesa Françoise Brillouet demuestra cómo su cutis, cuidado con Pond's, es factor esencial de su atractivo.



Como los modelos francesas  
deje que

# Pond's

haga su belleza!



# Un nombre inolvidable

Por CHARLES BERNARD



UN brusco viraje del automóvil, con serio peligro para su estabilidad, arrancó un grito a Griselda. Felipe sonreía muy pálido; la oportuna frenada acababa de salvarlos. Pero él se llevó la mano al brazo dolorido.

—¿Te has lastimado?

—No...

Griselda, mirándolo inquieta, insistió: —Levántate la manga, querido. Llevo agua de Colonia en el bolso.

Felipe rebujó los suaves ojos de la muchacha, visiblemente inquieto:

—No te molestes, por favor. Si no me duele...

Pero mentía; su rostro moreno se contraía, las sienes se perlaron de pequeñas gotas.

—Como gustes —respondió ella volviendo la cabeza.

Una vez más la conducta de su novio parecía relegarla, haciendo que ella se sintiera dolorida y hasta despechada. Felipe era tierno, asiduo; parecía leal y enamorado. Sin embargo, aquella falta de confianza muchas veces manifestada por él levantaba un muro entre los novios, una especie de obstáculo doloroso.

El recuerdo de un pasado oscuro obsesionaba a Felipe, visiblemente, a ciertas horas. Ese día, mientras junto a su novio el automóvil devoraba distancias, Griselda no podía apartar de su espíritu un interrogante:

—¿Por qué rechaza una pequeña atención tan explicable? Se ha hecho daño. De tal manera que hasta tiene sombras en torno de los ojos. Créi que iba a desvanecerse. ¿Por qué no ha querido levantar la manga para que yo lo ayudara? Es absurdo. Soy su novia, su prometida formal.

Sólo ahora en el coche que conducía al

garaje Felipe recordaba el pasado. Y la imagen de Luz, su imagen casi infantil, pareció sonreírle desde los cristales: lacios cabellos rubios al viento, ojos llenos de interrogaciones y de curiosidades, aquella mirada entre gris y azul... tiniebla y cielo de sus veinte años.

“Ha pasado tanto tiempo que no debía acordarme de ella —pensó Felipe—. Y sin embargo fue el amor de mi juventud. Creo que el paisaje que nos rodeaba contribuyó con su hechizo al sentimiento que me inspiró. Daba gusto verla a caballo con los rizos al viento y el pañuelo azul. ¡Y cuando venía hacia mí con una brizna de hierba entre los dientes o con un durazno del monte o un cestito lleno de higos!

Luz me recuerda todo lo que está lejos: la despreocupada alegría de mis vacaciones de estudiante, las apuestas a ver quién madrugaba más, quién resistía mejor las caminatas al borde de los campos de trigo o de alfalfa. Yo compuse para ella mis primeros y únicos versos. Había en Luz algo deslumbrador, como su nombre, y algo que desconcertaba lo mismo que si ella fuese una criatura silvestre.

\*

Aquellas repentinas carcajadas, su aparición silenciosa... Yo las veía como imágenes del campo con sus lluvias inesperadas o sus tardes llenas de pájaros.

¡Los caprichos de Luz! “¿A qué no montas ese caballo chúcaro en pelo? Si me quisieras, no tendrías miedo. ¿A qué no vas a esperarme bien tempranito mañana en el cementerio de la loma? ¿Ah, no? ¿Tienes miedo a los fantasmas? Ese es un lugar como todos, con la diferencia de que en él duermen algunas personas a las que hemos querido mucho. No seas cobarde, hombre”. ¡Qué extraña criatura! Aquel exponerse

a las cabalgatas bajo la lluvia o al calor del sol en las siestas. Su misteriosa lástima por los insectos, hasta por los gusanos.

—¿Crees que a ellos no les gusta vivir como a nosotros?

Era capaz de lo más extravagante, como el día en que dejando de comer una manzana al descubrir en ella un gusano, trepó a un árbol con la fruta, depositándola sobre una rama con el mismo cuidado que si se tratase de una cuna.

—Para que el pobre viva y pueda convertirse en mariposa y vaya a pasear por ahí como nos gusta a nosotros.

¡Los quince años de Luz y mi amor! —pensó Felipe con tristeza.

Cuando le dije que la quería se puso muy seria.

—Ha de ser para siempre; conmigo no juega un muchacho.

Y antes de que él regresara a la ciudad, la extraña proposición de Luz:

—Si deseas que te quiera a ti solo, debes hacer una cosa.

—¿Cuál?

—Ya te lo diré mi hermano Alberto.

Otro loco parecido a ella —pensó Felipe con ternura recordando al muchacho que era su íntimo amigo y por el cual conociera a Luz.

—A ver ese brazo, caballero de la triste figura...

Y él, dócil, bajo la mirada ansiosa entre gris y azul de la niña, que era entonces como el centro de su mundo, un mundo primaveral con margaritas, manzanas, tréboles.

—Bueno, aquí está.

La mano hábil en el juego de las tintas y de la aguja, la carne de un joven dichoso de sufrir por su novia aquella prueba. Y el nombre en el tatuaje: Luz.

Aquello pertenecía al pasado, a un pasado triste y dulce como la juventud que venía también en su recuerdo. Pero el nombre persistía como ella dijo:

—Para que no me olvides nunca.”

\*

—Griselda...

—¿Felipe?

—Levántame la manga, ¿quieres?

La palabra indeleble apareció ante el mirar atónito de la joven.

—¿Y esto? ¿Qué es esto?

Ya él lo había pensado. Existen cosas irremediablemente muertas a las que hay que poner una lápida encima, cosas a las que no debe nunca volverse ni tocar con mano viviente.

—Esto es el recuerdo de una hazaña de estudiantes, Griselda. Muchos se tatuaron palabras más largas o flechas y corazones. Yo preferí ésta, que debía recordarme esa época de la vida sintetizada en su brevedad: Luz.

—Pero esa luz no ha muerto —balbuceó la muchacha un poco absorta.

La sorprendió exquisitamente el miror profundo, enamorado, un poco angustioso de Felipe, que respondió:

—Sí, Griselda, aquella Luz ha muerto.

Y era verdad. Muchos años antes la chiquilla misteriosa, tan amante de la vida, había cerrado sus ojos con la tranquilidad y la belleza del sol en el horizonte de la tarde.

Felipe no podía decir a Griselda que por ese motivo estaba junto a ella. Tampoco podía decirle que la memoria de Luz en él era indeleble como su nombre y el recuerdo de la juventud.



# MOVADO

176 *Priméros Premios*

¡La sutileza ideal - las líneas puras de una obra de arte  
- y la superprecisión Movado!...

Allí está lo que le ofrece el reloj automático más  
elegante del mundo: Movado Automatic "331" Gentleman

## El automático más elegante del mundo

Para construir un reloj automático delgado, era necesario encontrar el medio de simplificar en éste el mecanismo para ganar el máximo espacio en la altura. Los ingenieros de Movado lo consiguieron, después de incesantes estudios que alcanzaron uno de los descubrimientos más notables de la industria relojera suiza: el soporte de doble función, Patente Movado.

## \*Sensacional victoria

En el último concurso del Observatorio oficial suizo de Neuchâtel, delante de más de 100 cronómetros-pulsera de otras marcas afamadas Movado sale gran vencedor y se adjudica los 3 primeros lugares de la clasificación.



"Gentleman",  
19 rubies,  
braso elástico  
en "S",  
ref. 8463

RICARDO INGOLD S.A. 25 de MAYO 462 • BIARRITZ JOYAS SARANDI 661 • A. L. STRAUCH S.A. RECONQUISTA 612  
BRELA JOYAS 18 de JULIO 948 • FRECCERO S.A. 25 de MAYO 563 • MANTEGANI & Cía. 18 de JULIO 1105



## ESTAMPAS DE MI PAGO

# Don Francisco BARBOZA

por SERAFIN J. GARCIA

**T**ODAVIA me parece verlo recorrer las calles zanjadas y polvorizadas del pueblo al trote largo de un caballo "marchador", tan incansable y tan nervioso como él.

De estatura mediana, aparentaba ser alto, sin embargo, debido a su extremada delgadez. Porque era descarnado y enjuto en grado sumo, aquel hombre. Tanto, que la vista de su magra figura despertaba forzosamente el recuerdo del inmortal hidalgo cervantino.

Tenia las mejillas chupadas y abultados los pómulos, al punto de traslucir el fuerte hueso. En los ojos inquietos y vivaces



resplandecía la mirada como un ágil relámpago. Los dedos eran largos, duros y retorcidos como raíces de tembetarí. Y en las gruesas venas azules que le surcaban los brazos adivinábase el tumulto de la sangre ardorosa.

Todo el día se le veía trotar de un lado a otro, haciendo retumbar aquí y allá su vozarrón sonoro, de acento franco y cálido, que emanaba una sugestión irresistible.

Bastaba oírle hablar para sentirse vinculado a él, para quererle y para respetarle. Su pintoresca y chisporroteante verba, salpicada de refranes y sentencias de genuino sabor criollo, estaba siempre "llena de caracú", como gustaban decir las gentes lugareñas. Y cuantos le escuchaban aprendían algunas cosas nuevas a través de la experiencia de aquel hombre tan gaucha, que con tanta intensidad y tanto fuego había vivido sus ya blancos años, colmándose de apasionantes aventuras y de viriles hazañas. Porque desde los catorce había andado entreverándose en las guerras civiles.

Era, por lo demás, un narrador admirable. Sabía graduar la emoción, hacer pausas oportunistas para aumentar el interés del auditorio, conducir en progresivo pero jamás precipitado ritmo el relato hasta su desenlace, que adivenía siempre como un hecho natural y verosímil, así fuera el más fantástico de los cuentos el que estuviese contando.

Narrar sucesos propios o ajenos —preferentemente aquellos que cerraba un corolario de sangre— era lo único que ponía freno a su inquietud y conseguía detenerlo

en un sitio más tiempo del habitual. Siempre "horquetado" sobre el caballo, eso sí. Siempre pronto para reanudar el trote presuroso apenas dicha la última palabra. Y si el relato llegaba a prolongarse demasiado, allí estaba el pingo para advertirse con un relincho breve, seguido de impacientes escarceos, que era la forma de reprocharle al dueño la excesiva tardanza.

"Es guapo como las armas de la patria", decían refiriéndose a Barboza sus contemporáneos, aquellos que habían tenido ocasión de presenciar sus múltiples hazañas. Y decían verdad, seguramente.

Sin embargo —él mismo lo contaba con esa franqueza ruda y sana de los hombres cabales—, una vez tuvo miedo y rehuyó un encuentro.

Fue en los tiempos en que era Comisario de la Cuarta Sección Rural de Treinta y Tres. Cierta día le llegó la noticia de que Canuto Portela, hombre de pelo en pecho, había dado muerte a un rival en duelo criollo. Y don Francisco, acompañado por un Guardia Civil, se encaminó a su rancho con ánimo de reducirlo a prisión.

Según sus propias palabras, cuando llamó desde la tranquera salió Canuto en persona a recibirlo, con un enorme facón cruzado en la cintura. Y el diálogo entablado entre ambos hombres fue conciso y tajante.

—¿Qué se le ofrece, Comisario?"

—"Tiene que acompañarme, amigo".

—¿Y si yo no me entrego?"

—"No voy a consultarlo. Vengo a llevarlo."

Echó pie a tierra Barboza y ya el otro, ágil como un tigre, estuvo frente a él, blandiendo el arma. A su vez don Francisco, en lugar del curvo sable, desenvainó el puñal "para no tener ventaja", valga su propia expresión. El "milico", un mocetón casi imberbe todavía, viró riendas y huyó despavorido, dejando solo a su jefe.

Comenzó entonces la topada bárbara. Se cruzaron chispeando los aceros mientras los labios delaban escapar interjecciones ásperas.

Al oír el estrépito salió del rancho la madre de Portela, aterrada. Y viendo lo que ocurría púsose a gritar:

—"Santos... ¡mhijo... por Dios!..."

Corré a defender a tu hermano, que lo matan!"

Entonces aconteció lo inaudito. En la puerta del galpón, con el mate en una mano y la caldera en la otra, apareció un hombre que se puso a contemplar la lucha, imperturbable. Y como la madre insistiera en su demanda de auxilio, se limitó a contestar sencillamente:

—"No se aflija, vieja, que si Canuto cáíre yo. Los Portela nunca peliamos en yunta contra un hombre solo".

Y fue al escuchar tales palabras que Barboza, herido ya de un "hachazo" que le había partido el rostro, se dispuso a huir.

—"Me vi perdido y disparé, muchacho!"

—me decía al terminar su escalofriante relato.

—"Pero no fue de Canuto, no te creas; fue del otro... del otro... De aquel bárbaro que seguía tomando mate en la puerta del galpón!..."

## EL HOMBRE DEL SOMBRERO HONGO

**E**N 1910, un joven delgado y cadavérico se presentó con una compañía inglesa en el "Folies Berge". Su especialidad eran los "sketches" en pantomima y los interpretaba con un auge enorme que le arrastraba por todo el escenario. El número gustaba, pero al cómico le faltaba algo que lo destacara, como lo identificara.

El joven ambicioso se llamaba Charles Chaplin y allí mismo en París iba a encontrar lo que andaba buscando.

Por los circos parisenses se paseaba entonces un enanito deforme que hacía reír a carcajadas a la muchedumbre. El pequeño Tich se presentaba en escena con un traje de vagabundo. En la cabeza llevaba un maltratado sombrero hongo. En la mano iba manejando un bastoncito. En los pies le bailaban unos zapatos enormes.

Chaplin vio al Pequeño Tich y pensó: "Ese soy yo". Pero se guardó muy bien de copiar al enanito en el París que lo conocía perfectamente. Años más tarde, cuando llegó a California para hacer cine, fracasó ante el público con un nuevo tipo elegante, de bigote fino, que tenía más cara de villano que de cómico. Y entonces, desesperado, se acordó del Pequeño Tich, a quien nadie conocía en Norteamérica.

Así nació Carlitos. Y así también el enanito Tich fue asesinado de refilón. Las películas de Chaplin dieron la vuelta al mundo y todos conocieron y admiraron el genio del hombre del sombrero, el bastón y los zapatos.

Unos años más tarde el enanito Tich salió de su retiro para cumplir un contrato en el "Folies Berge". la noche del estreno entró a escena con el disfraz que él había creado. El público se enfureció: este enano era un descarado imitador de Charles Chaplin. A silbidos e insultos lo sacaron del escenario la misma noche del debut.

Algún tiempo después, el enanito Tich murió en un Hospital. Pero diga lo que diga el certificado de defunción, la fecha de la muerte fue aquella noche humillante de su regreso al "Folies Berge".

El popularísimo y nunca acabado actor Carlos Chaplin ha tenido y tendrá siempre legión de imitadores. Pero quizá, lo que nunca habrá soñado el aludido, es que su propio hijo Eugenio resultara a la postre uno de sus buenos imitadores, por lo menos, en el porte de su característica y vieja vestimenta. El pasado 16 de abril, día en que Chaplin cumplió 69 años, su hijo deleitó a la familia con ademanes, poses y dices del inmortal Carlitos, ante la mal contenida emoción del propio Charlie.





Llegando a los **30...**  
*¡Nueva tersura en su cutis!*



con la  
**CREMA DE HORMONAS CELLOGEN**

*Dorothy Gray*

**¡Y también de día  
 ayude a su cutis!  
 LOCION DE HORMONAS  
 CELLOGEN**

*Aplicada de día, actúa  
 como un excelente comple-  
 mento de la crema, a la  
 vez que como una ideal  
 base de polvos.*



Su riquísimo contenido de hormonas estrógenas es asimilado rápida y directamente por la piel, restableciéndose -en poco tiempo- la lozanía y fresca elasticidad que le ha restado el paso de los años. Usela al acostarse; en un par de semanas de constante aplicación podrá apreciar cómo se ha revitalizado su cutis.

Consulte a las Vendedoras Expertas el problema de su cutis.



# CHURCHILL



**E**s bien sabido que Sir Winston Churchill no llena únicamente, — como si no fuera poco —, todo un período político de la Gran Bretaña, sino que además, ha sido consagrado Premio Nobel de literatura, como excelente escritor y periodista.

Pero hay otro aspecto en las múltiples actividades de Churchill que ha tenido menos repercusión internacional pese a su indudable valor: el de su pintura. Porque el veterano político, suma y síntesis de su gran nación, es también pintor, y de los buenos, pese a que él quiera restarle importancia y diga que simplemente lo considera un pasatiempo.

Tal es así, que a pedido de sus amigos norteamericanos se-

**AVENIDA (1930).** — El mundo y sus tesoros están abiertos para todos. Los objetos más simples tienen su belleza. Cada jardín presenta problemas fascinantes. Cada paisaje, cada pueblito, tiene su propio cuento para narrar. Allí están las montañas y playas, todas diferentes en sus innumerables facetas, presentando sus deliciosas variantes en color, luz y forma.



**LAWRENCE FARM (1916).** — En las acciones bélicas dos cosas se exigen de un gran comandante: que haga un plan bueno para su ejército y que tenga a disposición una fuerte reserva. Lo mismo es obligatorio también para el pintor. Tiene que preparar un plan después del reconocimiento profundo del terreno... Su reserva debe consistir en el sentido de la proporción.



# EL PINTOR

lección 40 de sus 300 pinturas para ser exhibidas en los Estados Unidos, país de su madre, haciéndolo en el "Metropolitan Museo" de Nueva York con resonante éxito. Se señala como algo singular y curioso el hecho de que entre uno de los cuadros allí presentados y el pintado últimamente, existía una diferencia de 41 años.

Ha dicho Sir Oswald Birley de la pintura de Churchill que si éste "hubiese dedicado el tiempo que dedica a la política al arte, habría sido uno de los mejores pintores de su país". De lo que no hay por qué dudar, especialmente, después de apreciar las presentes notas gráficas de algunos de sus cuadros, a los que acompañan los comentarios que hemos extraído del propio libro de Churchill, "La pintura como pasatiempo".



MAGNOLIA. — (1930).

En mi afán de pintar se despertó en mí el sentido de observación de la Naturaleza y este poder me dio las mayores satisfacciones. Creo que nada nos obliga a observar las cosas con más nitidez, con mayor rapidez y profundidad que las dificultades en reproducir el objeto que observamos. Si uno mira las cosas con refinamiento y las reproduce con una exactitud tolerable, el resultado aparece en la tela con una justeza sorprendente.



CISNES NEGROS EN CHARTWELL (1949).

Los paisajes más subyugantes fueron pintados detrás de las cuatro paredes, mucho después de haber recogido el pintor las primeras impresiones... El cambio de la luz flotante marca un límite de tiempo muy corto. La misma luz jamás vuelve. El pintor tiene que elegir entre la impresión momentánea y el poder de su memoria, saber y fuerza de voluntad... Pero, deje a los grandes pintores el proceso maravilloso de crear obras maestras. Vaya afuera, al sol y sea feliz con lo que sus ojos perciben.







# LEOPOLDINA OPINA

Por BRIGIDA TOLEDO

CON esto de que estoy colaborando en serio en MUNDO URUGUAYO, se ha armado bastante berulio en la familia. Que siempre me han tenido por una calamidad pública para los estudios y para toda cosa de provecho. Pero ahora surjo convertida en periodista de verdad y todo son felicitaciones y cumplidos. Con lo que estoy adquiriendo una gran personalidad y ya no se le da importancia a que me eternice en los años liceales, puesto que mi —ahora reconocido talento— me está abriendo otras perspectivas, y no las de llegar a ser, después de todo, una de tantas.

Pero si es cierto que recibo muchas satisfacciones, también lo es que tengo que sufrir muchos alfilerazos, de esos en que ciertas señoritas y señoras, son consumadas maestras. Una de ellas —mi tía Zoe— buena moza, de piernas fotogénicas y que escribe unas pavaditas, que a las cansadas se las publican, sin más pago que el de ir y venir por las redacciones, haciendo derroche de sonrisas y de incapacidad para interesarse con sus escritos, me dijo con el aguijón bien cargado de veneno.

—Y ¿te pagan, che?

—Sí, che, me pagan, porque yo no escribo ni una letra gratuitamente. No soy como esas escritoras que con tal de ver su firma en letras de molde, se dan por satisfechas, haciendo luego pasar su colaboración de mano en mano por todas las amistades, pero sin aclarar que han tenido que dar las más expresivas gracias, por haberles hecho el favor de publicar la noticia.

—Mirá, mocosa. Si lo dices por mí, es cierto que yo publico sin cobrar, primero porque no lo necesito y después porque lo que yo busco es el honor, mientras que lo que buscas tú, es el vil dinero.

—¿Ustó! —contesté— vos buscás el honor y yo busco el dinero, porque cada cual lucha por conseguir lo que no tiene.

Tuve que escapar más que ligerito, pero es bueno que vayan sabiendo que, a mí, a insolente, no me gana nadie. De todos modos, me llevé un sermón, de lo menos quinientas palabras. Pero, ¿qué es lo que quieren las personas grandes de los adolescentes? Que nos portemos como personas mayores, mientras ellas nos tratan como a niños. Y eso no puede ser, porque los tiempos han cambiado mucho, sobre todo con relación a nosotros, los vilipendiados menores de dieciocho años.

En cambio el que me ha facilitado calurosamente por mi trabajo periodístico es tío Pascual, hombre excelente, pero que tiene una gran dificultad en el habla, porque su mujer le interrumpe en cuanto abre la boca. Por lo que jamás nadie le ha oído hablar. Pero como durante unos días su señora esposa estuvo internada en un sanatorio, para ser intervenida quirúrgicamente, él aprovechó para visitar a los parientes y decirles algo, de lo que desde hace muchos años —desde que se casó— tiene que decir. A su mujer, tía Polonia, la operaron muy a tiempo, porque si tardan unos días más, se

hubiese sabido que la operación, no era necesaria. Ahora cuando vuelva la tía a casa, otra vez el pobre tío a enmudecer. Y es lo que yo digo. El matrimonio es una gran institución, pero de muy difícil manejo.

A todas estas, yo he organizado mi vida muy bien, pues como me permiten quedarme de noche leyendo y escribiendo hasta las doce, no tengo por qué madrugar como antes, que a las siete y media de la mañana, ya venía mamá a sacarme de la cama, siempre en medio de mis protestas. Pues para mí, no hay cosa más insalubre que madrugar. Y ¿quién no tiene el mal recuerdo de haber madrugado alguna vez?

Como decía, ahora me quedo leyendo por la noche para acrecentar mi cultura, pues es imposible pretender escribir cosas interesantes, si se tiene escasamente amueblada la mentalidad.

Estoy encantada con la literatura y la historia europeas. Europa es el país de los hombres ilustres. El hombre de Cromagnon, el hombre de Neanderthal y otros por el estilo, cuyos nombres ya denotan su aristocracia. La historia de Grecia es maravillosa, con la invención de las columnas, la "y" griega y la profilaxis, que tanto bien está haciendo a la humanidad. Los países escandinavos, también tienen unas tradiciones encantadoras. Pero resulta que algo está podrido en Dinamarca según aseguró el príncipe Hamlet, que estaba muy al tanto de las cosas de su país. Digo yo, que si es cierto que algo está podrido, será por culpa de algún perro danés. En cuanto a la historia de Roma, he sacado la consecuencia de que lo que más le gustó a Cleopatra de Julio César, fue el Imperio Romano.

Bueno. Pues como siempre hay novedades, una noche que se reunieron en casa varios parientes para jugar al poker, mi primo Floro que es médico psiquiatra, la tomó conmigo proponiéndose hacer a mi costa, algunos experimentos. Empezó por echar un manchón de tinta en un trozo de papel diciéndome:

—Fíjate bien. ¿En qué te hace pensar esta mancha?

—En una mancha de tinta, —respondí lógicamente.

—Pero no —insistió mi primo— ¿qué es lo que te parece ver en el papel? Un animal, una cara, un castillo...?

—Nada —le respondí. Lo único que veo y que me parece, es una mancha de tinta.

—Eso demuestra tu nivel infra-humano, —me respondió.

¿No es para reírse? Y luego esos elementos perturbadores, son los que nos quieren educar a nosotros y se pasan hablando con gran autoridad del problema infanto-juvenil. Más le valiera hablar del problema adulto, que engloba todos los problemas del mundo. Bueno. Pues voy a copiar letra por letra, el diagnóstico que hizo mi primo Floro, el eminente psiquiatra sobre mí: Caso clavado de frustración, seguido por el desarrollo de una hipercompensación, lo que conduce a padecer una psiconeurosis obsesional, de

tipo histérico, injertada en una personalidad paranoica y esquizofrenica. Y le dijo a mamá que tenía que obligarme todas las mañanas, a darme un baño frío. Y eso sí que no.

Porque para mí, mucho mejor que un baño caliente o nada. Pero es que a una no la dejan nunca vivir tranquila.

Menos mal que esta tarde tenemos reunión en El Satélite y tomaremos algunas determinaciones, tanto defensivas como de represión, pues ha llegado a nuestros finos oídos, que algunos elementos opositores por costumbre de familia, dicen que lo del Club El Satélite, va a traerles un buen dolor de cabeza a todos los parientes. No saben ellos, que precisamente la hostilidad de los mayores, es el combustible con que alimento mi genialidad.

Y cuando nosotros, los de la horda, nos proponemos hacer algo, ya se sabe que lo hacemos horriblemente bien. Y como yo lo que escribo no me lo saco de la manga, sino que exprimir mi sesera me cuesta, ya les voy a decir yo en letras de molde, todo lo que se merecen esos felices papanatas que no son después de todo, más que materiales de derribo.

## La familia de la Monroe

LAS biografías oficiales de Marilyn Monroe dan su verdadero nombre como Norma Jean Mortensen, hija natural de un emigrante europeo y una joven americana que murió en un manicomio. La pequeña Norma Jean, huérfana de padre y con una madre perturbada, fue dada en adopción a numerosas familias que convirtieron su niñez en una moderna tragedia.

Ahora, treinta años después de su nacimiento, su familia al fin parece haber encontrado a Norma Jean, aunque posiblemente se trate de uno de los mil trucos frecuentemente inventados para extraer dinero a incautas estrellas de cine.

La nueva aclaración al caso viene de la señora Malene Neilsen, de Dinamarca, que afirma ser media hermana de Marilyn. Según ella, su padre también se llamaba Mortensen y fue un emigrante noruego que abandonó a su esposa para ir a correr fortuna en Norteamérica. A los muchos años de no saber de él, la madre de Malene supo que había muerto en un accidente automovilístico después de tener una hijita con una americana, sin antes haberse jamás divorciado de su legítima esposa danesa.

Malene Neilsen alega ahora que al leer la biografía de Marilyn Monroe, descubrió que su apellido es Mortensen, como el de su padre perdido y que la fecha de la muerte del Papá de la Monroe es la misma en que falleció su Papá en el accidente automovilístico.

La media hermana está ahora loca por presentarle toda la familia a Marilyn, incluyendo a una abuela noruega de 83 años, que habita en el villorrio de Skjod. Ya le han escrito a la Monroe, pero hasta el momento no han recibido respuesta: Marilyn no ha tragado el anzuelo. Y aunque Malene Nielsen promete "recibirle con un lechón asado", es posible que la abuela noruega de la Monroe tenga que esperarla sentada.



# BUEN PROVECHO

## CEBOLLAS CON MOSTAZA

### Ingredientes:

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1/2 kg. de cebollas               | 1/4 cucharadita de sal           |
| 1/2 taza de caldo                 | 1/8 cucharadita de pimentón      |
| 1 1/2 cucharadita de azúcar       |                                  |
| 1 cucharadita de polvo de mostaza | 3 cucharadas de manteca o aceite |

Elegir cebollas pequeñas y bastante uniformes. Pelarlas y ponerlas en una cacerola con el caldo. Hervirlas durante 20 minutos o hasta que queden tiernas. Escurrirlas y colocarlas en una fuente para hornear chata.

Mezclar el azúcar, sal, pimentón, polvo de mostaza con la manteca derretida y verterla sobre las cebollas. Cocer en horno moderado durante 20 minutos. Después de los primeros 10 minutos revolver bien para que la salsa cubra toda la superficie de las cebollas.

Son excelentes para acompañar asados.

## SOPA SANA

### Ingredientes:

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1/2 taza de cebollas picadas     | 1/2 taza de tallos de apio hervidos          |
| 1/4 taza de manteca              | 1/8 cucharadita de pimentón                  |
| 1/4 taza de harina               | 1/2 cucharadita de sal, pimienta             |
| 1 1/2 cucharada de chuno Puritas | 1 cucharada de perejil picado, queso rallado |
| 4 tazas de caldo                 |  |
| 4 tazas de leche                 |  |
| 1/2 taza de zanahoria            |  |

Dorar la cebolla ligeramente en la manteca. Añadir la harina y el chuno, revolviendo rápidamente. Agregar, de a poco, el caldo y la leche. Revolver constantemente para evitar la formación de grumos. Cortar las zanahorias y apio en cubitos y agregarlos a la sopa. Sazonar. Seguir calentando a fuego lento por 10 minutos y servir bien caliente, espolvoreándola con el perejil picado.

## VERMICELLI AL HORNO

### Ingredientes:

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1/2 kg. de vermicelli al huevo | 1/2 taza de queso, rallado |
| Adria                          | 1/4 kg. de salchicha       |
| 2 tazas de pulpa de tomate     | sal, pimienta, pimentón    |
| 1 taza de caldo                | 2 cucharadas de aceite     |
| 1/2 kg. de carne picada        |                            |

Mezclar la salchicha y la carne picada y dorarla en el aceite. En una fuente para hornear poner — alternando — capas de vermicelli (sin hervirlos antes!) y carne picada. Verter encima la pulpa de tomate mezclada con el caldo y cocer en horno moderado hasta que el vermicelli esté a punto. Esparcir encima el queso rallado y poner nuevamente en el horno por 10 o 15 minutos.

## MILANESA DE HIGADO CON POROTOS

### Ingredientes:

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1/2 kg. de hígado           | 1 cucharada de harina |
| 3 cucharadas de pan rallado | el jugo de un limón   |
| 1 huevo                     | sal, pimienta,        |
| 3/4 kg. de porotos          | aceite para freír     |
| 1 cebolla                   |                       |
| 2 tazas de harina           |                       |

La noche anterior poner en remojo los porotos. De mañana, lavarlos bien y cocinarlos en agua salada hasta que estén blandos. Freír entonces la cebolla picada en dos cucharadas de aceite, agregar la harina y, antes de dorarse, añadir un poco de caldo. Revolver bien para que no se formen grumos. Agregar más caldo, luego los porotos y dejar sobre fuego lento para que la salsa se reduzca algo.

Mientras tanto, cortar el hígado en bifés, pasarlos por el zumo de limón, después por pan rallado, huevo batido y, nuevamente por pan rallado. Freír las milanesas en abundante aceite.

## SOUFFLE DE SANDWICH

### Ingredientes:

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 8 tajadas de pan           | 2 cucharadas de manteca |
| 150 gms. de queso semiduro | 1/2 cucharadita de sal  |
| 3 huevos                   | pimienta y pimentón     |
| 2 tazas de leche           |                         |

Untar con manteca un molde para hornear más bien chato. Cubrir el fondo del mismo con la mitad del pan. Cortar en tajadas muy finas el queso y acomodarlo sobre el pan. Cubrir el queso con el resto del pan. Batir bien los huevos, mezclarlos con la leche y sazonar. Echar el líquido sobre la preparación anterior y poner la fuente en la refrigeradora por lo menos durante una hora. Cocer en horno bastante caliente durante media hora.

Cuanto más fría la preparación, tanto más se elevará en el horno. No conviene usar fuentes para hornear de vidrio, pues difícilmente soportarán el brusco cambio de temperatura entre la refrigeradora y el horno caliente.

## BIZCOCHUELO DE NARANJA

### Ingredientes:

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 1/2 taza de harina                 | 4 taza de leche                            |
| 3/4 taza de azúcar                   | 3 cucharadas de aceite o manteca derretida |
| 2 cucharaditas de polvo para hornear | 4 cucharadas de ralladura de naranja       |
| 1 cucharadita de sal                 |  |
| 1 huevo                              |  |

Tamizar juntos los ingredientes secos, excepto la ralladura de naranja y 1/4 taza de azúcar. Batir los huevos, añadir la leche, la manteca derretida y la mitad de la ralladura. Agregar el líquido a los ingredientes secos y revolver rápido para que se forme una masa blanda. Verter ésta en una fuente para hornear bien untada. Mezclar 1/4 taza de azúcar con el resto de la ralladura, esparcir sobre la preparación y cocer en horno mediano por espacio de media hora.

## BIZCOCHITOS PARA EL TE

### Ingredientes:

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 2 tazas de harina                  | 2 huevos batidos        |
| 2 cucharadas de azúcar             | 1 taza de leche         |
| 2 cucharaditas de polvo de hornear | 3 cucharadas de manteca |
|                                    | 1/2 cucharadita de sal  |

Batir bien la manteca hasta que quede cremosa. Tamizar los ingredientes secos. Batir los huevos y mezclarlos con la leche. Agregar a los ingredientes secos la manteca. Unir bien la masa, luego ponerla en moldes individuales previamente enmantecados y cocer en horno mediano. Servir los bizcochitos fríos o calientes.

## GELATINA DE NARANJAS

### Ingredientes:

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 5 hojas de cola de pescado  | 1/4 cucharadita de sal  |
| 2 tazas de jugo de naranjas | segmentos de 3 naranjas |
| 1/3 taza de azúcar          |                         |

Remojar la cola de pescado en 1/2 taza de jugo de naranja. Dejar en reposo durante 10 minutos. Calentar el resto del jugo de naranja y agregarlo a la primera preparación. Revolver hasta que la cola de pescado esté disuelta. Añadir el azúcar y la sal. Batir hasta disolverlas. Poner en la refrigeradora para que adquiera la consistencia de las claras de huevo. Incorporar los segmentos de naranjas, poner la preparación en un molde — o en moldes individuales con dos segmentos de naranja en el fondo de cada uno — y dejar en la heladera hasta el momento de servir. Acompañar con crema batida.

## COMO DORMIR MEJOR

### LO QUE NO SE DEBE HACER

- ❖ Evite los alimentos que tiendan a fermentar y producir gases en los intestinos.
- ❖ Escuchar el tic tac del reloj puede ayudar a dormir, pero no mirar la hora. Observar el lento paso del tiempo aumenta la inquietud y obstaculiza el sueño.
- ❖ Si usted no es fumador, no piense que un cigarrillo lo ayudará a dormir. Todo lo contrario, pues el tabaco tiende a acelerar el ritmo del corazón.
- ❖ Hay médicos que recomiendan un "trago" para favorecer el sueño. Pero especifican que debe contener una pequeña cantidad de alcohol que produce una ligera sensación de somnolencia. Una fuerza dosis de alcohol, en cambio, tiene el efecto contrario.

Cocina mejor...

Cocina "VOLCAN"



Es otro producto de  
**Calidad FERROSMAIT**





## Mantelito redondo en filet-crochet

**MATERIALES.** — 4 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 40; un gancho Nº 6.

**TENSION.** — 8 espacios y 8 hileras en 5 cms.

**MEDIDA.** — La carpeta terminada mide 50 x 75 cms.

Hacer 143 cadenas. — **Primera hilera:** 1 vareta doble en la 11ª cadena desde el gancho; (3 cadenas, saltar 3 cadenas, tejer 1 vareta doble en la cadena siguiente) 33 veces. (34 espacios). Hacer 30 cadenas, volver.

**2ª hil:** 1 vd en la 11ª c desde el gancho; (3 c, saltar 3 c, tejer 1 vd en la c sig) 4 veces; 3 c; 1 vd en la vd sig (= 6 espacios

agregados al principio de la hilera); (3 vd en el esp sig, 1 vd en la vd sig) 34 veces; hacer la última vd en la cadena de la vuelta (= 34 bloques sobre 34 espacios; hacer 7 c; 1 vd en el mismo lugar de la última vd; (7 c, volver, 1 vd en la 4ª de las últimas 7 c) 5 veces (= 6 espacios agregados al final de la hil); hacer 26 c.

**3ª hil:** 1 vd en la 11ª c desde el gancho; (3 c, saltar 3 c, tejer 1 vd en la c sig) 3 veces; 3 c; 1 vd en la punta de la vd sig (= 5 espacios agregados al principio de la hil); hacer 6 bloques; (3 c, saltar 3 vd, tejer 1 vd en la vd sig) 34 veces (= 34 esp sobre 34 bloques); hacer 6 bloques; 7 c; 1 vd en el mismo lugar de la última vd; (7 c, volver, 1 vd en la 4ª de las últimas 7 c) 4 veces; volver; tejer 1 pc en cada uno de los primeros 5 puntos. Hacer 18 c.

**4ª hil:** 1 vd en la 11ª c desde el gancho; 3 c; saltar 3 c; tejer 1 vd en la c sig; 3 c; 1 vd en el mismo lugar del último pc; 5 bloques; 6 esp; (3 c, 1 vd en la vd sig) 34 veces; hacer 6 esp; 5 bloques; 7 c; 1 vd en el mismo lugar de la última vd; (7 c, volver, 1 vd en la 4ª de las últimas 7 c) 2 veces; volver; tejer 1 pc en cada uno de los primeros 5 p; hacer 18.

**5ª hil:** trabajar según el diagrama y terminar con 14 c.

**6ª hil:** 1 vd en la 11ª c desde el gancho; 3 c; 1 vd en el mismo lugar del último pc; 3 bloques; 62 esp; 3 bloques; 7 c; 1 vd en el mismo lugar de la última vd; 7 c; volver; 1 vd en la 4ª de las últimas 7 c; 14 c.

**7ª hil:** trabajar según el diagrama y terminar con 10 c.

**8ª hil:** 1 vd en la punta de la primera vd; 2 bloques; 72 esp; 2 bloques; 7 c; 1 vd en el mismo lugar de la última vd; volver; tejer 1 pc en cada uno de los 5 p sig; 14 c.

**9ª hil:** trabajar según el diagrama y terminar con 10 c.

**10ª hil:** agregar 1 esp nuevo; hacer 2 bloques; 20 esp; 2 bloques; 2 esp; 1 bloque; 3 esp; 2 bloques; 1 esp; 1 vd en cada una de las 4 vd sig (= bloque sobre bloque); 2 esp; 1 bloque; 8 esp; 1 bloque; 2 esp; 1 bloque; 1 esp; 2 bloques; 3 esp; 1 bloque; 2 esp; 2 bloques; 20 esp; 2 bloques; agregar 1 esp nuevo; volver; tejer 1 pc en cada uno de los primeros 5 p; 14 c.

**11ª a 19ª hil:** trabajar según el diagrama y terminar la última hil con 7 c.

**20ª hil:** 1 vd en la primera vd; trabajar según el diagrama terminar con 10 c; volver.

**21ª a 27ª hil:** trabajar según el diagrama. Terminar la última hil con 7 c.

**28ª hil:** saltar la primera vd; tejer 1 vd en la vd sig; trabajar según el diagrama. Terminar con 10 c; volver.

Terminar según el diagrama. Al llegar a la medida (indicada por una flecha) dar vuelta al diagrama y terminar el trabajo.

**ABREVIATURAS.** — c, cadena; esp, espacio; hil, hilera; p, punto; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble.

(Modelo 6886)

## Correo de la moda

### ABRIGOS DE TRICOT

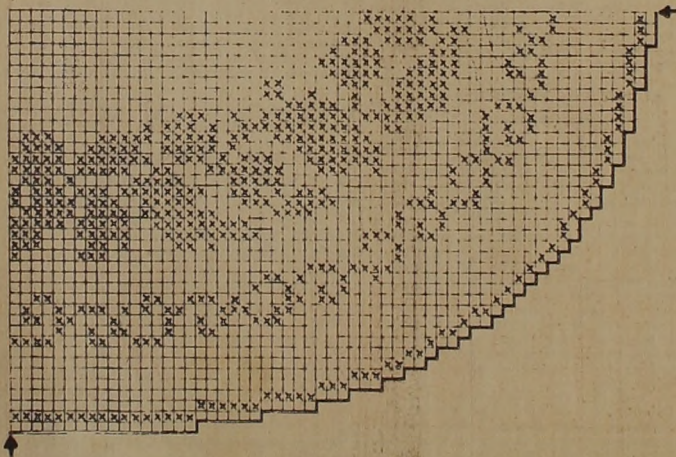
UNA de las grandes sorpresas que nos reservan las colecciones, son las prendas de tricot.

Hay pequeñas colecciones de modelos trabajados enteramente en tricot, ya sea a mano o a máquina, pero limitando los puntos de fantasía gruesa.

Es marcada la tendencia al tejido grueso. Los abrigos deportivos, en línea recta, con cuellos pequeños y grandes bolsillos se presentan en la gama del beige, el rojo y marrón.

Son modelos prácticos, cómodos, livianos y muy abrigados. Muchos de ellos se forran en telas escocesas o jersey de lana convirtiéndose en el abrigo confortable para todo andar.

Además de los abrigos largos, aparecen conjuntos de faldas y casacas, sacones trescuartos y remeras de línea original. Los vestidos tejidos han conseguido un lugar de privilegio en el guardarropa de todo el año, ya que en verano se han visto en lanas livianas y en colores claros.







## Rayas horizontales

**MATERIALES.** — Lana de grosor mediano en las cantidades y colores siguientes: 3 ovillos, rojo; 3 ovillos, blanco; 2 ovillos, verde y 2 ovillos, arena; 2 agujas de tejer de dos puntas y de 2 1/2 mm. de diámetro; 5 botones.

**MEDIDAS.** — Talle mediano.

Trabajar en punto jersey y en rayas, como sigue: (x) 8 hil, rojo; 4 hil, blanco; 1 hil, verde; 1 hil, arena; 2 hil, verde; 1 hil, arena; 1 hil, verde; 4 hil, blanco; 8 hil,

los 4 restantes a cada 11 1/2 cms. En la hil de los ojales trabajar como sigue: tejer 3 m, cerrar 4 m, tejer 12 m, cerrar 4 m, terminar la hil. En la hil sig montar mallas nuevas por las desmontadas.

**MANGA.** — Montar 80 m con lana roja y trabajar como en la base de la espalda. Luego continuar en rayas. Aumentar 10 veces 1 m a cada lado de cada 10ª hil y 5 veces 1 m a cada lado de cada 8ª hil. A 35 1/2 cms. de la base cerrar a cada lado

arena; 4 hil, blanco; 1 hil, verde; 1 hil, arena; 2 hil, verde; 1 hil, arena; 1 hil, verde; 4 hil, blanco. Repetir desde (x).

**ESPALDA.** — Montar 150 m con lana roja. Tejer 8 hil en este color, luego tejer 1 hil al der en el revés de la labor para la línea del dobladillo. Continuar en rayas. A 40 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2, hil 2 veces 3 m, 3 veces 2 m y 5 veces 1 m. A 19 cms. de la sisa sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 3 veces 4 m y 5 veces 5 m. Desmontar las m restantes.

**DELANTERO IZQUIERDO.** — Montar 76 m con lana roja y trabajar como en la base de la espalda. Al terminar la línea del dobladillo, agregar 26 m nuevas en el lado de la abertura para el dobladillo. Trabajar en rayas. A 40 cms. de la base formar la bocamanga como en la espalda. A 14 1/2 cms. de la sisa formar el escote. Cerrar en cada 2ª hil 1 vez 26 m, 3 veces 3 m, 4 veces 2 m y 5 veces 1 m. A 19 cms. de la sisa sesgar el hombro como en la espalda.

**DELANTERO DERECHO.** — Trabajar igual, pero en sentido inverso y con ojales. Hacer el primer par a 5 1/2 cms. de la base y

y en cada 2ª hil 2 veces 3 m, 3 veces 2 m, luego siempre 1 m hasta tener 12 1/2 cms. desde la primera disminución. Luego cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 3 veces 2 m, y 2 veces 3 m. Desmontar las m restantes en una hil.

**CUELLO.** — Poner 32 m con lana blanca sobre las agujas. Tejer 1 hil luego aumentar 52 m a cada lado. Después de 4 hil tejidas con lana blanca y 6 hil con lana color arena, tejer 4 hil con lana blanca, 1 hil, verde; 1 hil, arena; 2 hil, verde; 1 hil, arena; 1 hil verde. Luego continuar en rayas. Al tener 4 hil tejidas con lana roja, se llegó a la mitad del cuello. Hacer la otra mitad en sentido inverso.

Hacer las costuras. Al colocar las mangas cuidar que las rayas coincidan con las de las otras partes. Coser los dobladillos; festonear juntos los ojales. Doblar el cuello en el medio y coserlo.

**ABREVIATURAS.** — Der, derecho; hil, hilera; m, malla; rev, revés; sig, siguiente.

### ¿ SABE USTED ?

#### ACHICAR UNA PRENDA TEJIDA?

**C**UANDO se trata de achicar una prenda, debe hilvanarse y pespuntearse a máquina (dos veces), y entonces se podrá cortar el tejido. Luego se tomarán las dos partes unidas, con punto manta e hilo.

#### HACER EL DESFLECADO EN BORDADO?

En primer término se sacará una hebra, marcando el lugar hasta el que irá el fleco. Sobre esa línea se trabaja como si se hiciera el punto de vainilla simple, y una vez terminado se desflecán las hebras restantes.

### LA INTELIGENCIA DEL BEBE

**N**O trate de comprobar la inteligencia de su bebé antes de que haya cumplido, por lo menos, los dos años de edad. Después de estudiar los progresos mentales de cientos de niños normales en diversas etapas de su crecimiento, cinco psicólogos de la Universidad de Buffalo, Estados Unidos, han llegado a la conclusión de que "la inteligencia que muestre un niño antes de los dos años de edad es de escasa importancia para el futuro desarrollo de su mente". Es decir, que no es nada raro que un niño que parezca poco inteligente a los dieciocho meses de nacido, resulte realmente brillante después de los dos años. Ni tampoco escasea el caso contrario.

Los mencionados psicólogos observaron también que, generalmente, los niños prematuros muestran menos inteligencia al principio, pero que a partir del año y medio alcanzan un desarrollo mental similar al de los otros niños.

**RECOMENDAMOS**

para la confección de este MODELO

*Lana* **SPORT**

CON  
POLFIN



AHORA  
EN

OVILLOS  
DE  
50 GRMS.



Carlos Canessa « Diana de Castro

en

# "SUEÑO DE AMOR"

Libro: Horacio Achával

Producción: GONZALEZ BARREIRO

Fotografía: Florido Carbonetto

Dirección: Ariel Absalón



Nestor concluye de ejecutar un preludio de Chopin frente a la mirada vigilante de su maestro.



No está mal, pero debes exigirte más. Eres inteligente, Nestor, pero no estudias lo bastante. No llegarás a nada si no te preocupas.



Yo, maestro...

No admito tus excusas. Las conozco... Hasta mañana, Nestor...



(Pensando) Recuerdo cuando creía que la fama y la gloria estaban en mis manos. Mis deseos no se han cumplido...

Al irse su alumno, Mauricio queda en silencio y por un momento revive sus sueños de artista.



(Pensando) De aquel gran concertista que soñé ser, no queda nada más que esta triste caricatura que llaman maestro...



Querido, ya es tarde, debes descansar.  
Te agotas dando lecciones.

Es la única manera de  
seguir adelante...

Mi buena Teresa. Haces  
demasiado. Vives pen-  
diente de mí.

Si yo pudiera ayudarte...  
muchas veces me digo que  
no sé hacerte feliz...

Te quiero. Es lo único  
que puedo decirte.

Pase, s-ñorita. Mi esposo  
vendrá en seguida.

Me llamo Nora. Deseo proseguir mis  
estudios de piano. Me han hablado de  
usted como de un maestro excepcional.  
Quiero ser concertista.

Me gustaría oírlo inter-  
pretar.

(Pensando) ¡Es una  
artista!... Tan joven y  
ya posee un dominio  
técnico y una sensibi-  
lidad extraordinaria...  
y es hermosa. Todo en  
ella es un milagro.

Mauricio al ver a Nora tiene un sobresalto. Es como si la primavera  
se acercase a su vida.

La muchacha — encantada y resuelta — se sienta al  
piano. Mientras ejecuta, Mauricio repite...





¿Que le ha parecido, maestro?

Nunca he escuchado una interpretación de Debuss' tan perfecta. Nora, usted es una elegida, poco es lo que puedo enseñarle, pero quédese a mi lado.



Yo la guiaré por el camino de la música. Haré de usted una intérprete sin igual. Realizaré en usted todas las aspiraciones que no pude concretar.



(Pensando) Te amo, Nora...



Hasta mañana, Nora. Insista con el tercer movimiento de esa sonata...

No lo olvide. Buenas tardes.

Teresa le informa que la clase se ha extendido mucho después de hora. Mauricio acompaña a Nora hasta la puerta.



Usted perdome. Soy un poco torpe, y con el apuro...

No se preocupe. No tiene importancia...



«Usted también es alumna». Espero que sea más aplicada que yo; le aseguro que de la misma manera que tropecé con usted lo haré con las teclas. No acierto una...

(Continuará).



...otra vez  
con nosotras  
nuestra amiga  
más  
"íntima"

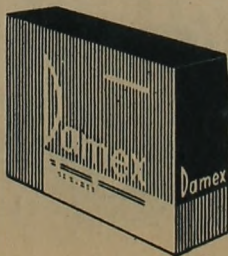


Damex es esencial para la higiene de toda mujer.  
De calidad insuperable y de comodísimo diseño hace  
que no se altere su naturalidad en "los días distintos".

Adóptela, y también Ud. hará  
de ella su amiga más íntima

**D**amex

- Damex la toalla higiénica de la más fina celulosa.
- Livianita y super-absorbente.
- Cómoda y segura.



**Nuevamente  
en todas las  
farmacias.**

Distribuidores C.U.D.E.S.A. Garantía de calidad.



# PABLO TEREVINTO fue de los más grandes conductores de líneas de asalto pese a la "sombra" del Maestro

Uno de los mejores cañoneros de fútbol; caballero, astro, señor fuera y dentro de la cancha; una gran figura histórica

Si ahora algunos valen un millón, estos cuatro hombres valdrían un mundo. Benincasa, Arremón, Piendibeni y Terevinto, arrodillado junto a Matucho Figoli.

ligente pero era ante todo temible goleador. Su fama arranca de sus tantos imparables y aun los viejos de aquel tiempo —muchos de los cuales no lo son tanto— rememoran hoy sus cañonazos y sus tiros a la carrera que el ejecutaba como los grandes artilleros que llegaron poco después al mejor fútbol de todo el mundo.

Mucho antes había empezado su ciclo el "Maestro" Piendibeni, pero las vidas de ambos fueron paralelas ya que Terevinto inició sus actividades en el club aurinegro allá por el año 1923 y ya Piendi estaba en su apogeo. La sombra del famoso eje delantero privó a Terevinto de una gloria mayor que todos, empero, se la dieron y nosotros sacamos a luz para decir que pese a la sombra de don José, el sustituto en muchas ocasiones supo hacerse crack. Aquí está uno de los grandes méritos de nuestro personaje de hoy. Muchos astros lo fueron por sus méritos pero tuvieron la ventaja inmensa de no tener detrás suyo a fenómenos de la pelota. Jugar en los tiempos de Piendi y en el mismo equipo, y suplantarlo muchas veces, era entonces casi una utopía. Pablo Terevinto cumplió honrosamente con

su cometido y tan bien lo hizo que también pasó a la historia como uno de los delanteros más completos que en todos los tiempos contó el Club Atlético Peñarol.

Tuvo un mote que como todos, se pegó para siempre en la muchedumbre. Le decían el "42" por su terrible tiro. El "42" era el célebre cañón de los alemanes en la primera guerra europea y hacia estragos en las filas de los enemigos; de ahí el sobrenombre que junto a Terevinto pasó a la posteridad.

El recordado piloto se alternó con Piendi en la conducción de famosas líneas delanteras. Allí había que jugar tanto como los astros para ser realmente astro. Nada menos que Anselmo, Sacco, Arremón, Pérez, Campolo, entre otros, estaban en las filas aurinegras. Pablo Terevinto presidió las concertaciones sin desmedro y dictando cátedra. Fue, como lo hemos dicho ya, un científico y un estratega jugando allí donde, para resaltar el brillo en la acción, había que ser excepcional. Y lo fue con el agregado de que trajo a las canchas la nueva modalidad que espaciadamente algunos pusieron en evidencia en las grandes épocas del fútbol; ser artillero, goleador, ariete, al tiempo que se sabía dirigir maestramente una línea de forwards. Eso fue Pablo Terevinto a quien quisimos presentar hoy a las nuevas generaciones como un magnífico ejemplo de deportista íntegro, astro del fútbol, enamorado de la enseñanza que defendió briosamente, modesto, de una modestia que posiblemente si el hombre no hubiera sido tan grande, ello le hubiera valido el injusto olvido.

Retirado José Piendibeni en 1927, Pablo Terevinto pasó de titular al primer conjunto. Fue también insider y su juego no decayó al cambiar de puesto habitual sino que mantuvo su inteligencia en el enhebrar de la jugada y el tiro potente desde todos los ángulos. Fue Terevinto un cabeceador insigne otra de las virtudes que de él recordamos y que señalamos como una de las mejores del notable piloto. Pero antes que todo, además de su sapiencia en el gran

¡A pararse, señores!... De izquierda a derecha: Arremón, Benincasa, Ferrando, Tata Silva, Dagosti y Ruotta. Arrodillados: Figoli, Estívez, Terevinto, Anselmo, Sacco y Campolo. Fue momentos antes de un clásico.



CUANDO el fútbol era bien llamado de "oro", y el deporte de este país había alcanzado renombre mundial, Pablo Terevinto era crack entre los cracks. Podríamos decir que el nombre de Terevinto quedó para siempre grabado en la mejor historia del club Peñarol y de nuestro fútbol. Era el tiempo del juego sublimado, del arabesco y un montón de artistas de la pelota hacían cosas maravillosas con la ball. Nada menos que don José Piendibeni aún jugaba en Peñarol y Anselmo, un Sacco, un Arremón, en el decano, y la brillante legión de Nacional con los Scarone al frente, habían asombrado al mundo. De esa época y de esa medida era Terevinto pero un futbolista distinto y si se quiere un eje delantero que revolucionó muchos métodos que parecían definitivamente agregados a los moldes clásicos del fútbol. Pablo Terevinto fue un cañonero. Era conductor inte-







Con su hija Betty y su yerno Sr. Eduardo Gaal. También la nietita Graciela. Terevinto abuelo nos parece imposible. Pero es que nosotros también vamos quedando viejos...

(Arriba, derecha): Toda la familia feliz, reunida en el jardín de la hermosa residencia del eje delantero que suplantó a Piendi sin desmedro. Jamás será olvidado Pablo Terevinto por parte de quienes añoran el mejor fútbol.

fútbol, aquella humildad de gran hombre que precisamente le daba una excepcional prestancia de caballero y querido personaje. Querido hasta el día de hoy en el apacible retiro de su hogar. Después de las duras batallas del fútbol, del trabajo diario en una entidad bancaria, de su actividad brillante de dirigente en tantas temporadas.

Pablo Terevinto, no sólo un crack y un caballero, sino un símbolo del Club Atlético Peñarol.

*Carpentier.*

El recordado crack con su esposa la señora Elena Dubarry y su hijo Daniel Jorge, fotografiados en el domicilio del ídolo aurinegro.



## EN PANDO SE CONSTRUIRA UN ESTADIO CERRADO

INTERESANTE INICIATIVA DEL CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO URUPAN



LA Comisión Directiva del Club Social y Deportivo Urupán de Pando que preside el señor Emilio Bianchi, se encuentra abocada a la construcción de un Estadio Cerrado en un predio contiguo a su sede social, con una capacidad para 3.000 personas y cuyo costo ascenderá a 500 mil pesos.

Este Estadio, que constituye una evidente necesidad para Pando, significará un estimable aporte para el desarrollo intensivo de la cultura física, además de contribuir con sus magníficas proyecciones, al incremento edilicio de esta progresista ciudad canelonesa.

Este Estadio, cuyo proyecto pertenece al ingeniero Hugo Dall'Orto, será también facilitado a los estudiantes liceales, alumnos de la Escuela Industrial y escolares para la realización de ejercicios físicos y de actos culturales y artísticos.

La institución gestora de esta interesante iniciativa ha prestado su desinteresado concurso a la creación del Liceo de Enseñanza Secundaria y de la Escuela Industrial.

Entre sus diversas iniciativas se destacan: la creación de la Biblioteca Estudiantil; las becas a los egresados liceales con la cooperación de C.O.P.S.A. y la fundación de la entidad de beneficencia "La Canasta del Bebé" y el Club de Niños, dependiendo de estos últimos de una dinámica Comisión de Damas.

La Comisión Directiva del Club Social y Deportivo Urupán realiza en estos momentos una gestión tendiente a la obtención de nuevos socios, a fin de que el Estadio Cerrado logre convertirse en una tangible y promisoría realidad.



# Carpentier escribe: SOBREPIQUES EN EL AREA



**A**QUI en esta fotografía aparece el "negro" Correa que defiende a Lanús después de una campaña notable en Danubio. Correa está haciendo allá tabla rasa con todos los zagueros centrales del medio porteño. No hay dudas que pensando en la calidad de Correa llegamos a la conclusión que el Uruguay sigue surtiendo al mercado una serie de backs atrasados notables. Maciel en Danubio mismo, nos ha hecho olvidar ya al "negro" Correa. Se trata de un valor joven de juego notable que va en camino de ser muy pronto una auténtica estrella de

nuestro fútbol. Y si continúa así, estamos seguros que estará entre los seleccionados cuando toquen a llamada para integrar el team nacional. No hablemos de Troche, el de la clase internacional que según los técnicos de Nacional y sus propios compañeros, resultó la gran figura de los tricolores en la reciente jira. Y como si faltara otro argumento, ahí está su faena monumental en el match contra Real Madrid, siendo Troche la mejor figura del match, allí donde estaban Puskas, Gentó, Distéfano y otros grandes ases del fútbol del mundo.



**A**PARECIO otro volante de excepción. Nosotros habíamos visto muy poco a Rubén González, pero se nos habían contado maravillas de su accionar, palabras que pusimos en cuarentena hasta tanto llegara alguna ocasión que nos ratificara los entusiastas asertos. González acaba de jugar como un crack. Y además con esa calidad que tienen los volantes derechos que por tener el número 5 en la espalda son también orientadores de sus conjuntos. Rubén González no sólo se mueve poco para hacer lo mejor, sino que marcha adelante, orienta, quita, tira, y tiene siempre

una sincronización maravillosa con las demás piezas de su defensa. Hay que jugar contra Puskas y compañeros para ser muy grande. Hay que ser excepcional para salir airoso de la prueba de fuego que eso significa. Pero González es algo más en su gestión de defensa y ataque; es un volante perfecto porque el puesto lo obliga a retroceder para marcar y cubrir los claros, y marchar con sus avanzistas para apoyarlos y tirar sobre la valla. En determinado momento, observándolo, nos acordamos de Boskic el notable número 5 de los húngaros que ha sido el volante más completo que hemos visto en todos los terrenos del mundo. Y González tuvo algunos chispazos del gran húngaro que acompañó a Puskas en la campaña sensacional del seleccionado magyar.

¿Recuerdan ustedes a Martín González, aquel half rendidor de River Plate? Pues este nuestro hombre es hijo del viejo crack darsenero. "...Overo había de ser"... aunque con más condiciones, desde luego.

**E**STE es Alonso, el titular de los palos del campeón de España. El titular era antes Domínguez, el ex arquero de River Plate argentino por el cual se había pagado un precio record cuando los argentinos ganaron el Torneo Sudamericano en Lima. Jugó en forma formidable Domínguez catorce partidos, hasta que una tarde le metieron cinco goles. El mismo Domínguez dijo su culpa; había sido nada más que por él, por su mala actuación, la goleada. Desde entonces lo pusieron en penitencia. Está de suplente y estará un rato largo porque Alonso, por lo que se vio, es excepcional en la valla. Deducimos de todo esto que Real paga lo que nadie, pero obliga a que se haga lo que nadie. Y no se peonan las fallas. El que cae, las paga. Es una manera impresionante de encarar el profesionalismo. Pero así, las cosas le están saliendo a pedir de boca a Real Madrid.



**A**HI tienen ustedes a un gran árbitro, cuando quiere. Parece raro eso, pero es así. Don Washington Rodríguez sabe todo lo que tiene que saber de referato. Y en la conducción del partido internacional estuvo impecable. Se olvidó de chiflar demasiado y de llamar seguido a los jugadores que es lo que deslucen sus actuaciones. Como los del Real querían imponer un árbitro extranjero y Nacional defendió a capa y espada a los criollos, el señor Rodríguez resolvió adherirse al esfuerzo general y les presentó a los dirigentes del Real un arbitraje espléndido, que no lo habría hecho tal vez un juez extranjero. Ya sabe el excelente deportista: piense, cuando entre a una cancha en el Real y siempre será inobjetable su gestión...



**R**IAL no está como antes o al menos, no estaba bien cuando jugó con Nacional. Fue el jugador más flojo de la visita. Pero engaña y es pieza importante en el juego asociado. En cambio, Santamaría es el gran campeón de siempre con algunas nuevas virtudes que se vieron claramente en el último match. De saguro central es completo y posiblemente de lo mejor que anda, en ese puesto, por todas las canchas del mundo. Pese a la mala suerte, San-

tamaría rinde cada día más. La mala suerte está en las lesiones. Ha recibido dos fracturas en la nariz y en el match del estadio sufrió el hundimiento de un maxilar. Tal vez no quede tan bonito, pero el juego siempre es el mismo: excepcional, completo, elegante, preciso, único podríamos decir. Es un orgullo para el fútbol uruguayo que un crack tan completo y un caballerazo lo represente en los grandes espectáculos internacionales.



EL famoso Derby inglés para productos de tres años y sobre distancia de milla y cuarto fue creado en 1875 cuando los caballeros asistían al hipódromo con sombrero de copa y las damas con sombrillas de colores

\*

La copa inglesa de fútbol se instituyó en 1871.

\*

Cobra apoyo en varios centros pugilísticos de Europa la utilización del guante de boxeo sin pulgar. Créese que con él se humanizará el deporte.

\*

Cuando un púgil cae en lucha su rival debe alejarse al rincón neutral más lejano. Si dejara de hacerlo el juez y el cronometrista deberán abstenerse de contar o suspender el conteo hasta que se cumpla el reglamento.

\*

En Inglaterra los levantadores de juegos- apuestas para eventos deportivos pueden actuar libremente mediante el pago de un tributo fiscal. Satisfecho el impuesto, el gobierno deja libertad de acción al "book-maker".

La más grande oficina de apuestas del imperio pertenece al famoso jugador profesional William Hill, que tiene mil empleados. William Hill acepta apuestas sobre carreras de caballos, boxeo, fútbol, carreras de galgos, tenis y elecciones políticas. Se reciben apuestas hasta en relación con los aspirantes a cruzar a nado el Canal de la Mancha.

\*

En el año 1823 el jockey Harry Beasley ganó el Grand National, de Liverpool. Tenía ni más ni menos que 73 años de edad.

\*

Nadie puede hablar dentro de la cancha de fútbol mientras se juega. Es falta y se pena. Ni el arquero puede con el socorrido "¡mial!" que le dejen la pelota.



Las damas que aparecen en la fotografía son las mismas que entraron a la cancha para agasajar a los muchachos del Real. Pusieron la nota simpática de la reunión al decir de los cronistas. Pero lo que nos interesa no son las damas —en este momento, no— sino que cuando llegaron las damas y antes y después, todo el gentío estaba esperando que tocaran los himnos patrios; los de Uruguay y España. Nosotros habíamos llegado después del preliminar e ignorábamos que ya habían tocado solamente el himno uruguayo. Como se trataba de un 25 de Agosto era obligación de las autoridades que se oyeran las estrofas del himno patrio. Pero el programa se cambió; se tocó al principio

no poco antes de darse comienzo al match principal. ¿Qué había ocurrido. Casi nada. Que si tocan el himno de España se arma la de San Quintín porque los españoles de este país son en la mayoría republicanos y porque en el estadio había por lo menos seis banderas con franja morada y una sola con los colores de la bandera oficial de España. Y las autoridades de Nacional obviaron espléndidamente el obstáculo: se hizo tocar sólo nuestro himno cuando había poca gente y cuando Real no había llegado al estadio. Y se acabó el partido de los himnos. Fue un buen expediente y que habla de la diplomacia de los dirigentes de Nacional.

\*

El profesor Robert Francis, de la Universidad de Wisconsin, midió la fuerza de un puñetazo de un púgil aficionado de 65 kilos y halló que el punto donde golpeaba producía una presión de 270 kilos.

\*

Vicente Ostuni se consagró campeón argentino mediano el 14 de noviembre de 1925, al ser descalificado su rival, Luis Galtieri (que era el campeón) en el 13º round. La descalificación fue porque uno de los segundos del campeón subió al ring para increpar al juez.

En un partido jugado aquí en 1910, los forwards argentinos Harry Hayes y Max Susan cargaron al arquero uruguayo Saporiti y lo metieron en el arco con pelota y todo. Ambos fueron, oficialmente, autores del gol!

\*

La maratón de Boston se corrió en 1909 con 38º de calor. Hubo abandonos e insolados. La prueba la ganó un tintorero, Henri Pénau, que estaba acostumbrado al calor de su trabajo.

\*

Benny Leonard ponía particular empeño en no ser despeinado durante una pelea. Si su rival lograba hacerlo, procuraba a su vez despeinarlo y derribarlo.

\*

Deshecho el local del Club de Regatas La Marina por una inundación en 1884, se rehizo. La epidemia de cólera, dos años más tarde, transformó el local en Lazareto y luego hubo que quemarlo como medida profiláctica.

\*

La maratón de Boston de 1953 la ganó el japonés Keizo Yamada, de 1m.55 de estatura y 43 kilogramos de peso.

\*

Ciento veinte automóviles manejados por mujeres se utilizaron en Australia para el movimiento de atletas de un sitio a otro durante los Juegos Olímpicos.

\*

En Estados Unidos tiene la hinchada una manera de "cargar" a los jueces que no han visto una infracción. Se pone a cantar una canción popular llamada "Tres ciegos".

\*

Unos tres mil equipos de fútbol hay actualmente en actividad en los Estados Unidos

Cigarrillos  
Unión

DECANO DE LOS CIGARRILLOS RUBIOS



DE ROSA



**Patterson retuvo el título.- De Britos y Repollo hicieron draw.- Héctor Pedro Rodríguez perdió por retiro médico con Sugar Boy Nando**

## BOXEO DE ALLA Y DE ACA

**PATTERSON**, el campeón del mundo, no tuvo ninguna dificultad en batir al vaquero Roy Harris, que le salió al paso porque no hay nadie más por allá. Por lo menos no hay nadie bueno, ya que la decadencia es total en boxeo pesado en los Estados Unidos. Piénsese en los cercanos tiempos de Joe Louis y se comprenderá esta nuestra decepción. Patterson que pelea de vez en cuando y cuando quiere, tuvo un "bollo" en el bisonío peleador gigante, que cayó no bien le pegaron bien y después de una paliza de esas que se recuerdan siempre en los anales del boxeo del mundo. Por lo visto, los programas de los pesados en la Meca del boxeo deben ser espaciados, porque salvo el negro campeón, no hay nadie de calidad capaz de pelearlo y mucho menos de voltearlo. De esta suerte hay campeón para rato y existe la seguridad de que será cosa sumamente difícil que al negro le hallen algún rival de fuste capaz de apurarlo. Esta última pelea fue al ritmo del ganador. Pegó cuánto y cómo quiso y cuando le pareció necesario —había caído el campeón, pero parece que eso fue para el suspenso— lo remató a Harris para toda la cuenta.

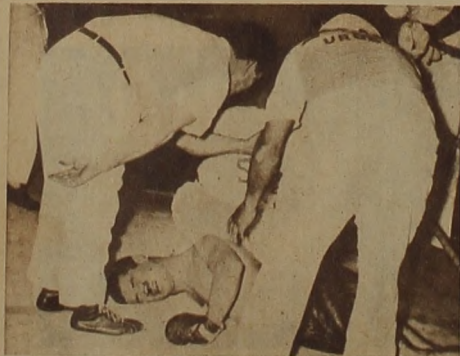
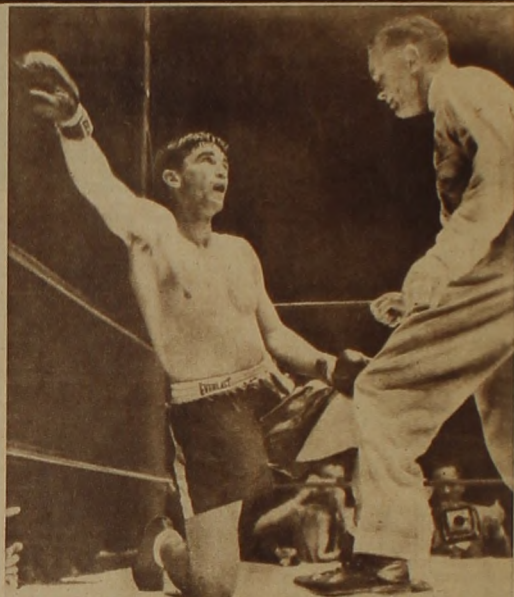
En el mercado nuestro se suscitó una incidencia curiosa y que rara vez se ve en nuestros cuadrados. Héctor P. Rodríguez, gran boxeador y gran muchacho, perdió por retiro médico ante el antillano Sugar Boy Nando. No había sido la pelea algo excepcional y de acuerdo a lo previsto, pero era decididamente buena y el Palacio Peñarol, repleto, estaba encantado con la maestría un poco escondida de Boy y la gualpeza del uruguayo. El negro llevaba ya claras ventajas sin apurar, porque es hombre que gana sin hacerse entero, cuando Nando tiró un terrible punch abajo y Rodríguez, en ese mismo momento, se dio

vuelta. El impacto fue en la región renal y no en las costillas a donde iba dirigido el violento golpe. Rodríguez cayó por toda la cuenta, quejándose de agudos dolores y como no volvió al cuadrado, el juez, correcta y reglamentariamente le dio la pelea al visitante. Quedaron dudas en el estadio, pero las dudas no existen, pase lo que pase. Si el púgil se da vuelta cuando llega el golpe, no es culpa del que lo tira. No hay vuelta que darle.

El argentino Rehillo y el uruguayo De Britos hicieron draw en el mismo escenario. Pese al apellido, el argentino no es "verdurita" y tiró al nuestroándole emoción renovada a un combate áspero que siempre gustó al público asistente. Los dos pegadores no se sacaron ventajas claras. Fue una buena pelea, donde ambos prestigiaron sus actuaciones anteriores. De Britos sigue en ascenso, pese al empate y el argentino ha dejado nuevamente establecido que es un boxeador de méritos que siempre será bien recibido en nuestro medio.

La empresa del Palacio sigue así brindando números extras a los aficionados y colmando la expectativa reinante aquí por el gran deporte.

*Aquí está vencido el grandote vaquero, con una cara que dice que no quiere más. No hay pesados para el campeón.*



*Ha caído Rodríguez después del golpe a la región renal en el séptimo asalto. Iba ganando el antillano una pelea muy áspera.*

*Boy Sugar Nando, ganador de Rodríguez, en accidentado match. Se imbuyó bien y en forma perfectamente reglamentaria.*





# Conozca su destino

LA INFLUENCIA ESTELAR ENTRE EL 4 Y EL 11 DE SETIEMBRE

**ARIES. — (21 marzo - 20 abril)**

HASTA el seis tienen los arianos el horizonte despejado en cuanto a asuntos sentimentales e iniciación en negocios; inclusive, pueden tener una sorpresa grata debida al azar. En lo que concierne a cambios, traslados y tratativas de intereses con el extranjero, no deben realizarlos hasta después del 9. El 10 comienza un período realmente auspicioso: el progreso es seguro.

**TAURO (21 abril - 20 mayo)**

Una positiva defensa de sus vínculos y afectos debe ser la confianza de los nativos de este signo hasta el 9. Hay riesgos de versatilidad sentimental y propensión a distanciamientos que luego serán lamentados.

A partir del 10, la intuición allanará los obstáculos sentimentales y la suerte se mostrará sorpresiva en múltiples aspectos. Conviene estar alerta.

**GEMINIS. — (21 mayo - 20 junio)**

No es enteramente favorable este período en razón del clima inseguro que crean las relaciones sociales. Los estímulos ajenos se muestran muy reticentes y sólo la firme voluntad propia puede atraer ventajas. Tampoco son del todo armónicas las condiciones hogareñas; pero no cabe alarma excesiva. El miércoles 10 cesan los obstáculos saturninos y se inicia un lapso muy feliz.

**CANCER. — (21 junio - 22 julio)**

A partir del 7 se atenúan los impedimentos casales generales que obligaban a contención en las iniciativas. Los riesgos serán menores y en todo caso compensados por la benéfica conjunción de Venus - Neptuno, favorecedora de ganancias materiales. Lo inesperado puede ser fuente de mejoramiento futuro; sobre todo, si surge el 5 o 6, días de tránsito lunar.

**LEO. — (23 julio - 22 agosto)**

Una actitud prudente y en cierto grado conservadora, se impone hasta el martes 9. Desde el día subsiguiente, la iniciativa personal puede y debe tomar un cauce entusiasta y progresista. Venus y Saturno, armónicos, cooperarán a superar el nivel económico. El trabajo independiente se verá muy estimulado. Habrá acontecimientos felices el 10 u 11.

**VIRGO. — (23 agosto - 22 septiembre)**

Es importante para los nativos de Virgo cuidar de su ascendente personal en el ambiente durante este lapso. Su propia individualidad será factor de éxito en los diversos planos de su acción, que se hará intensa y trascendente a partir del 10. Los contactos familiares pueden experimentar rozamientos que no ayudan al desarrollo interno. "Armonía" será la consigna.

**LIBRA. — (23 septiembre - 22 octubre)**

Júpiter, el gran poderoso, se despidе este año de Libra haciendo magníficos aspectos con Venus los días 4, 5 y 6. Es necesario aprovechar este impulso maravilloso para dar culminación a los asuntos personales de mayor importancia. Conviene activar iniciativas y finalizar asuntos en trámite; intensificar vínculos sentimentales. Todo dará los frutos apetecidos.

**ESCORPIO. — (23 octubre - 22 noviembre)**

Buenas perspectivas para los asuntos sentimentales; aspectos dudosos en lo referente a economía y azar. Será un lapso propicio para afirmar los afectos y colar en los planos del ser querido. Los amos, en cambio, no estimularán en ningún sentido.

A partir del 7, la influencia solar acrecienta el magnetismo personal del nativo de Escorpio, ayudándole a vencer obstáculos.

**SAGITARIO. — (23 noviembre - 21 diciembre)**

Una correcta posición mental puede contrarrestar los efectos negativos de las corrientes astrales. El Sol y Saturno perjudican las perspectivas sociales y profesionales y posponen el cumplimiento de planes. No obstante, como los astros "previenen sin obligar", cabe cambiar el rumbo de los acontecimientos. Bastará con el pensamiento optimista; desde el 10, hay cambio favorable.

**CAPRICORNIO. — (22 diciembre - 19 enero)**

La simpatía y el poder personales estarán en auge en este período. Los proyectos más importantes serán propulsados a través de la cooperación amistosa, aunque será necesario cautela en relación con documentos a firmar. La salud deberá ser cuidadosamente vigilada; los viajes, reducidos al mínimo. Del 7 en adelante cabe aguardar sorpresas gratas por el pasaje lunar.

**ACUARIO. — (20 enero - 18 febrero)**

El 5 y 6 son los días más propicios de este período, poco favorecido en el ámbito conyugal, en el de los asociados, en el de las relaciones sociales. En las fechas señaladas deberá extremarse el esfuerzo conciliador para que no se detenga el progreso personal por interferencias ajenas. Será oportuno trabajar en silencio en espera del gran estímulo que traerá consigo la próxima semana.

**PISCIS. — (19 febrero - 20 marzo)**

Todos aquellos que tengan problemas de salud o trabajo, deberán acogerse a la benéfica influencia de Saturno - Júpiter. Verdaderos milagros se operarán en esas esferas para los piscianos, quienes harán bien en retraerse socialmente en este período. Los vínculos matrimoniales estarán protegidos; pero el individuo, aisladamente, no hallará compensaciones sentimentales.

## Las estrellas no están...

(Continuación de la pág. 9)

— ¿A qué hora harán el llamado?

— No dieron hora. Tendrá que quedarse en el hotel hasta que llamen.

Bueno. Eran las veintiuna y cuarenta y cinco cuando pude alejarme del teléfono. Llevaba cuarenta y cinco minutos de retraso.

— No importa — me dije —. Estará esperándome.

Necesité otros diez minutos para cambiarme de ropa y cinco más para llegar al Reimu. Las calles estaban a oscuras, mas las ventanas del Reimu derramaban torrentes de luz, y a juzgar por la cantidad de automóviles estacionados frente al edificio, esa noche habría allí una multitud. Entré por un costado de la terraza principal pensando que Janie me aguardaría sentada en uno de los bancos y, en efecto, allí la encontré. Pero no estaba sola. La acompañaba aquel muchacho estudiante, Paul Bates. Janie reía.

No pude oír la frase de Paul que provocó la hilaridad, pero lo oí reír y luego la vi levantar su rostro hacia él con los ojos muy grandes y los labios entreabiertos. Tenía la misma expresión de éxtasis

que yo atesoraba docenas de veces. Sólo que ahora era a Paul Bates a quien miraba en esa forma mientras se alejaban lentamente de la terraza y penetraban en el salón de baile.

Desde una de las ventanas abiertas a la terraza vi a Janie bailar, tal como la recordaba: como si perteneciese al círculo de los brazos que la rodeaban.

¡Aborrecía a Paul Bates!

Y luego, de pronto, dejé de tener veinte años y supe con certeza que mi desolación actual nada tenía que ver con Paul. Porque esa expresión en el rostro de Janie pertenecía a cualquiera que la acompañase en el momento en que se divertía. Nadie, excepto yo, hubiera sido tan tonto para imaginar que era exclusivamente para mí.

En el salón de baile había pocas parejas en ese momento y los dos bailaban como si estuviesen solos en el mundo. Alguien se detuvo a mi lado y mirándoles sentimentalmente, comentó:

— ¡Cuán hermosa es una mujer enamorada!

— No es el amor lo que le da esa expresión — replicó —. Son sus dieciocho años.

Luego giré sobre mis talones y volví a salir a la calle oscura. Mientras andaba me parecía oír la voz de Janie: — La gente pierde tanto tiempo buscando la felicidad, ¿y qué es la felicidad sino la suma de horas como las que terminamos de vivir?

Ahora me daba cuenta de cuán equivocado estaba. No, Janie no sabía nada todavía de la vida.

Me pregunté con súbita extrañeza por qué había envidiado a Janie su futuro, cuando todas las cosas que ese futuro contenía podía yo tenerlas, con Peggy, mi mujer.

Apreté el paso y pronto me encontré en mi cuarto del hotel. Tal vez hubiera sido lógico que pensara en Janie en ese momento. Y no pensaba acaso porque lo que amara en ella no era sino algo que Peggy y yo tuviéramos una vez y perderíamos, sin comprender que en su lugar pudo nacer otra cosa mucho más preciosa y duradera.

Me dirigí al teléfono y pedí una comunicación con Escocia. Era tarde ya, y cuando al fin conseguí la comunicación pedida era mucho más tarde, pero en cierta forma tenía la seguridad de que no alarmaría a Peggy.

Mientras esperaba que me llamasen me acerqué a la ventana y tendí la mirada sobre la noche aterciopelada. Por primera vez en muchos años no me preocupaba la idea de lo que diría.

En alguna parte de la aldea Janie se encontraría con Paul, olvidada ya por completo del enojo que debió sentir al no verme en el Reimu a la hora indicada. ¡Es tan fácil olvidar cuando se es joven!

En años por venir sus vacaciones en Francia, cuando tenía dieciocho años, serían recordadas tan sólo por un director de cine con las sienes grises y un espléndido coche último modelo.

Esperé con impaciencia que sonara la campanilla del teléfono. Imaginaba el rostro de Peggy cuando oyera mi voz. Sabía que a pesar de todo no había dejado de amarme, y por ello daba gracias a Dios.

La luna asomó detrás de una nube. Más allá el cielo estaba claro y brillaban las estrellas. Observándolas pensé que quizá al fin de cuentas no estaban tan distantes.



# AHORRE ESPACIO EN SU HOGAR

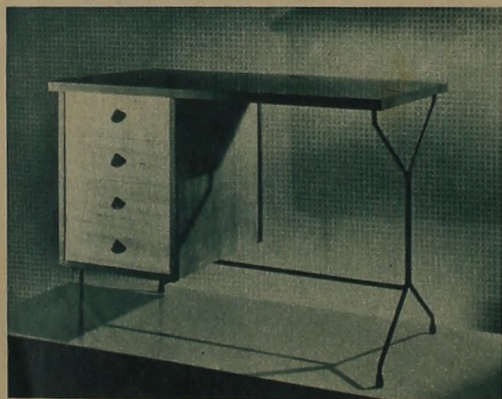
NO sólo hay que economizar en el presupuesto hogareño, ser parcas en los gastos, ahorrar tiempo a fin de disponer de la mayor cantidad posible para solaz y descanso. Es menester ahorrar espacio, porque no en vano se habla ahora del espacio vital y no con aplicación a los apetitos imperialistas de anexión de territorios, sino porque las familias se refugian cada día más en la verticalidad de la edificación moderna, en esa aspiración del hombre a conquistar la altura tras haberla poblado de aviones que surcan el cielo.

En cada casa, en cada departamento se presentan mil problemas que, aparentemente insolubles, hallan remedio mediante el concurso de la técnica y de la imaginación de los que perseveran en la tarea de ornamentar interiores y dotarlos de muebles cómodos y apropiados, que llenen dos funciones: la decorativa y la utilitaria.

De ahí que revistan interés todos los hallazgos que se consiguen en el precitado campo y

de ahí que sea más factible cada día encontrar lo que conviene en determinado instante para adaptarse a las exigencias del breve espacio imperante. Al haber quedado a la espalda del tiempo la época de las grandes mansiones, que exigían una legión de personas para su atención minuciosa, resuelta en gran parte por el maquinismo, la crisis de servidumbre, las cuatro paredes ubicadas con exacto sentido de lo estricto operan esta sugestiva evolución en la que colaboran los proveedores de muebles y artefactos.

El sillón y el escritorio armados sobre varillas de hierro fueron diseñados por Perpetua de Vancouver. Ambos fueron premiados en una reciente exhibición de la industria canadiense.

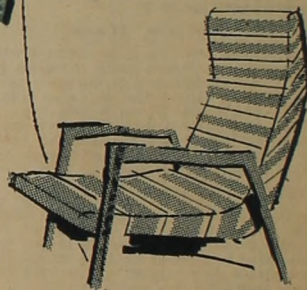
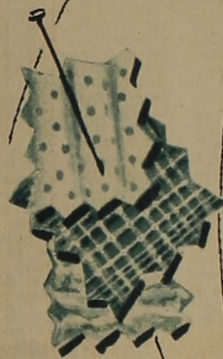


# el Camino hacia la Calidad



## Cortinados Caviglia

La Sección TAPICERIA de CAVIGLIA le ofrece, telas para cortinados y muebles importadas y nacionales de gran calidad y duración ilimitada. Variedad de precios, colores y diseños.



Agregue Ud. la experiencia casi centenaria que respalda el prestigio del sello CAVIGLIA y ... No piense más!...

**POR EL MISMO PRECIO**

**COMPRE**

**CALIDAD**

*Caviglia*

25 de Mayo 569



**MODERNOS,  
pero no  
EXAGERADOS**



Elegante vestido de jersey, con el que se logró una versión muy razonable de la línea canusa. Hay recortes en el corsaje amplio y un motivo de botones con ojales y tiras dobles a los costados. Falda estruchada y cinturón atrás.

Un delicioso tailleur para cuando ya pueda llevarse algo más liviano. De pied de poule, su chaqueta es corta y recta, con cuello y una banda incrustada, como cinturón hacia atrás. Falda derecha.

## ¡Hechos para brillar! Cobre y Bronce



Esas exquisitas piezas de bronce o cobre que ha impuesto la decoración moderna, están hechas para brillar siempre ¡resplandecientes! Estatuitos, jarrones, floreros, lucen más por mucho más tiempo lustrados con Brasso, limpiametales de calidad.

**BRASSO**

Creado para dar luminoso brillo al bronce y al cobre.



### Platería...

La plata y metales finos necesitan de la suave e instantánea acción de Silvo. Lustra sin frotar, no raya jamás y protege del aire y la humedad a toda la platería.

**Silvo**

Hace lucir como joyas la plata y metales finos.





Procure un cutis delicado y juvenil  
con un tratamiento a base de:

**Crema LIP, MARFIL y DERMOTONIS**

(Precios: desde \$ 8.90, \$ 2.90 y \$ 5.50  
respectivamente)

Informes y venta en

**Productos DESPRES**

**SORIANO 858. — MONTEVIDEO**

Teléfono: 8.58.78

## Gran Peletería "METRO"

Especialidad en abrigos finos de  
medida, en pieles a elección. —  
Realización de modernos 3/4 o lindas  
casacas a gran cuello, utilizando  
los sacos antiguos.

TRABAJO PERFECTO

CUAREIM 1315

Teléfono: 8-84-78

## MENDACO

Mendaco se ofrece en forma de  
tabletas agradables y fáciles de tomar.  
Todo lo que Ud. tiene que hacer  
es tomar 2 tabletas, con los alimentos.  
En muy poco tiempo Mendaco  
comienza a actuar disolviendo las  
mucosidades que le dificultan respirar  
libremente y le producen esos  
ahogos molestos. Está científicamente  
demostrado desde muchos  
años que el Yoduro de Potasio (estimulante  
de las secreciones bronquiales)  
y la Lobelina (estimulante  
respiratorio) dan resultados benéficos  
en esos casos. Pida Mendaco  
en su farmacia favorita.  
Texto aprobado por la G. N. de C. de M.

## MEDIAS ELÁSTICAS

PARA VARICES

Rodilleras, Musleras,  
Tobillos, Muñequeras,  
Suspensores, etc. Soportes  
plantales INVAR para  
pies doloridos.

VENTAS  
elásticas

**BRAGUEROS y FAJAS**

PARA  
HERNIADOS  
OPERADOS  
ESTOMAGO  
Y RIÑÓN  
CAIDO

Corsets, Sillones para inválidos,  
Membros Artificiales,  
Espaldaderas, Muletas, CAL-  
ZADO DE MEDIDA, Orti-  
nales, Pasajeros etc.

Ortopedia y Óptica

**INVAR**

1019 - SAN JOSE - 1019



## Consultorio de la MUJER

**MARIUCHINA.** — Si, debes dar a eso  
importancia, toda la importancia que tiene,  
tratando de ponerle fin antes de que per-  
judique a tu salud, y a tu belleza también.  
En realidad, deberías ver a un médico para  
saber si hay algo en ti que no marcha bien,  
probablemente una causa nerviosa. De todos  
modos, haz por tu parte cuanto puedas.

No te acuestes pensando en algo des-  
agradable, aléjales con decisión. Para esto  
se aconseja dedicarse un rato antes a cual-  
quier tarea común, más bien aburrida, un  
poco de tejido, poner en orden la ropa, ce-  
pillarse el cabello. Después hay que asu-  
marse a la ventana, o salir al jardín, si se  
tiene, y hacer unos cuantos ejercicios res-  
piratorios. También es bueno sentarse en  
la bañera, abrazando las rodillas, con la ca-  
beza apoyada en éstas, quedándose así unos  
minutos bajo una lluvia tibia; parece que  
este masaje del agua sobre la columna ver-  
tebral, predispone al sueño.

Una vez que estás en la cama, con la  
luz apagada (y nada de quedarse hasta tar-  
de leyendo libros de misterio, ni novelas  
muy tristes), empieza a pensar en todo  
aquello que te haría feliz: un viaje, un ves-  
tido, un paseo.

Antes de acostarse, es útil tomar un vaso  
de leche tibia, con azúcar. Naturalmente,  
cuidarás de cenar sin exageraciones ni alimen-  
tos muy condimentados, prefiriendo las  
verduras, dulces y frutas. Nada de licores  
ni de café, pero sí un poco de vino.

La habitación debe tener una tempera-  
tura de 18 a 20 grados. Si se siente frío,  
es lógico el no poder dormirse, o desper-  
tarse a mitad de la noche. Es mejor que  
el colchón sea más bien duro y si puedes  
estar sin almohada, hazlo. No lleses la ca-  
ma de mantas pesadas, sino de una o dos  
lo bastante abrigadas v. en invierno, ponte  
una bolsa de agua caliente.

Evita tomar pastillas para dormir. Siem-  
pre son peligrosas, crean un hábito difícil  
de perder y terminan por afectar la salud.

**AURORA.** — Si, ya es tiempo de que  
abandone las ropas negras y las grises le  
vendrán muy bien, al evitarle una transi-  
ción demasiado brusca, después de esa lar-  
ga temporada con vestidos oscuros. Hoy  
día, el luto es ya muy elástico, y se aplica  
según el criterio de cada una. Ya no hay  
como antes épocas fijas para el rigoroso, ni  
liviano y el medio luto y es muy natural.  
Nada se logra vistiéndose de negro y, para  
algunas personas, el efecto de este color es  
demasiado deprimente. Aunque se conside-  
re elegante, es monótono para las jóvenes,  
usado así, continuamente, y son razonables  
las protestas de los esposos, condenados a  
ver a su mujer de negro, durante mucho  
tiempo.

Ya no es necesario que lleve esas perlas;  
puede volver a sus caravanas de antes. Cla-  
ro que sería una lástima no usar sus alha-  
jas. Y también lo sería esperar aún para  
hacer una vida diferente. Usted es joven  
y no puede estar tanto, sin ninguna dis-  
tracción.

En cuanto se haya acostumbrado a verse  
de gris, vaya pensando en otras prendas,  
de cualquier tono. Cuando se mire en el  
espejo, con cualquiera de los colores que  
llevara antes, se sentirá mejor y con se-  
guridad que mucho más animada.

**UNA LECTORA.** — Hacer experimentos  
con pieles finas, es muy arriesgado, pues  
se las podría perjudicar sin remedio. No le  
aconsejo ninguna prueba en ese sentido,  
sino una consulta en una peletería de con-  
fianza.

**CHAUCHU.** — No puedo aconsejarte so-  
bre cine, porque cuando aparecieran estas  
líneas, las películas mencionadas habrían  
desaparecido del cartel, o tendrías que an-  
dar buscándolas por los cines de barrio.  
Tampoco es necesario, ya que tenemos  
nuestra sección "Mirando la cartelera, en-  
contramos...", donde se informa sobre los  
estrenos, tanto cinematográficos como tea-  
trales.

Los temores de tu madre son bastante  
fundados; aunque ya no eres una niña,  
todavía estás en edad de que te culden un  
poco, apartándote de los espectáculos que

## TINTORERIA REGIA

no te harías ningún bien, y quizá un poco  
de mal. Aún no puedes comprender lo no-  
civas que pueden ser ciertas cosas, para la  
gente que anda por los veinte, o no llegó  
a ellos.

**CARNET DE ESTUDIANTE.** — No hay  
motivos para que te desesperes. Ese mu-  
chacho no valía nada y es una suerte que  
haya desaparecido de tu vida. Reconozco  
que los primeros momentos son difíciles  
de pasar, pero te aseguro que dentro de  
algún tiempo sólo lo recordarás como for-  
mando parte de un episodio secundario de  
tu existencia. Tu padre tiene razón: un  
viaje te convendría mucho. Más vale per-  
der un tiempo, en esos estudios, que ter-  
minar por enfermarte por pensar siempre  
en lo mismo y ver a tu alrededor todo  
aquello que te lo recuerda. Un nuevo am-  
biente te haría muy bien.

CLINICA DENTAL

**YAGUARON**

YAGUARON 1533 casi Paysandu

**TREINTA AÑOS.** — ¿De dónde ha sa-  
cado la extraña idea de que "empieza a  
envejecer"? En esta época, a su edad se  
es muy joven... salvo que un estado de  
ánimo especial la coloque a usted en la ca-  
tegoría de mujer madura. Me refiero a que  
hay algunas que envejecen a cualquier edad,  
sólo porque parecen empeñadas en hacerlo.  
Se repiten que ya no son jóvenes, se mues-  
tran pesimistas acerca de todo, tienen una  
amargura y un desinterés por las cosas, que  
las hacen mayores, por dentro y por fuera.

Sería una lástima que esto le sucediera  
a usted, sobre todo porque cuando se ha  
entrado en el camino de este renunciamen-  
to, regresar resulta imposible. Mire hacia  
la realidad, contémpese en el espejo, y  
sonría lo más a menudo que pueda. No  
importa de qué... una sonrisa y una dis-  
posición alegre, son el mejor antídoto para  
el envejecimiento prematuro.







# Esperando el feliz acontecimiento



LA época de la espera requiere prendas especiales. La mamá debe sentirse a gusto, y tener un bonito aspecto, también. Con cualquier pollera adecuada, puede llevarse una de estas blusas largas. Una es de poplín, con cuello, cartera abotonada, puños y aplicaciones de puntilla, y la otra, del mismo material, más simple, tiene canesú atrás, y tablón profundo.

CREACIONES SIMPLICITY



## LA NUEVA FORMA

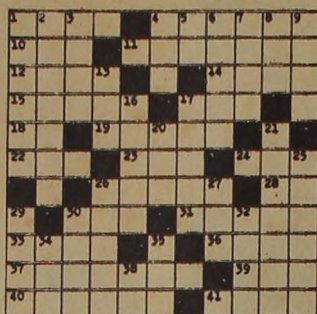
Los chaquetones cuatro quintos y siete octavos, con la forma "lubo", que se llevan en conjuntos, con una falda angosta, ganan día a día en popularidad. Estos diseños ofrecen dos creaciones de la moda italiana, en esta línea. Un conjunto es de lana fantasía, con chaquetón cuatro quintos, sin cuello y con pliegues sujetos por un cinturón, y el otro, de franela, con un saco siete octavos, de cuello y solapas, y presilla abotonada.





# INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 638



Horizontales

1. Rey de Judá. Reinó del 740 al 725 antes de J. C.; 4. Dicese del cordero o del cabrito que sólo tiene un año; 10. Apócope de casa; 11. Cíncel dentado del escultor; 12. Ciudad del sudeste de Francia; 14. Antiguo nombre de Irlanda; 15. Encierro para los toros de lidia; 17. Voz del verbo roar; 18. Terminación verbal en infinitivo; 19. Género de mamíferos carnívoros de la India; 22. Parte del río más próxima a su desembocadura en el mar; 23. Sonido que sale de los pulmones y de la boca del hombre; 24. Nombre de una de las doce tribus de los hebreos en el país de Galaad; 26. Especie de nutria del Pacífico; 28. Artículo determinante; 30. Conjunto de dos cosas iguales; 31. (Honorato de) Poeta francés (1589-1670); 33. Bermúdez (Juan Agustín) Arqueólogo y crítico de arte español (1749-1829); 36. Forma de la palabra rabino usada en vocativo y como título ante un nombre; 37. Cogee; 39. Nombre de letra; 40. Quitar con la escoba el polvo, basura, etc.; 41. Hecho de palabra, a diferencia de escrito.

Verticales.

1. Tributar homenaje de sumisión y respeto; 2. Unidad adoptada en física para la medición del calor; 3. Uno de los hijos de Jacob; 4. Provecho; 5. Nombre del sol entre los egipcios; 6. Que sólo existe en la idea; 7. Voz del verbo mirar; 8. Ave tre-

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 637



padora de México; 9. Pelo suave y rizado de algunos animales; 13. Palabra inglesa que equivale en nuestra lengua a: don, caballero; 16. Limpiar una cosa con líquido; 17. Orar de palabra; 20. Dios egipcio, el Hermes de los griegos; 21. Facultad natural de hablar; 25. Nombre de hombre; 26. Que tiene lana; 27. Emperador de Rusia; 29. Rey de Israel (917-897 antes de J.C.); 30. (Catalina) Reina de Inglaterra, última mujer de Enrique VIII (1512-1548); 32. Ser arastrado un cuerpo de arriba abajo por su propio peso; 34. Montaña de Tesalia, hoy Katavothra; 35. Hacer don; 38. Nombre de letra.

## DEL AMBIENTE

(Continuación de la Pág. 45)

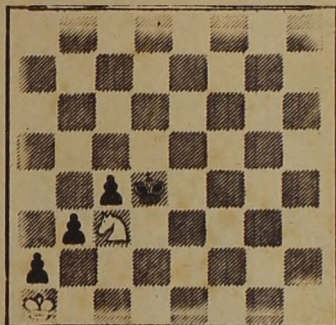
Uruguayo de Ajedrez, triunfando el fuerte jugador Elías Aguilera, definiendo ya su posición en la penúltima etapa. Ofreceremos oportunamente a la afición algunas de las mejores partidas del certamen.

## ESTUDIO Nº 13

FINAL DE PARTIDA POR D. HORWITZ

Posición:

Blancas. — R1TD — C3AD.  
(Dos piezas).  
Negras: R5D — P5AD — P6CD — P7TD  
(Cuatro piezas).



Cualquiera de ambos que juegue, ganan las negras. (La solución en el próximo número.)

## SOLUCION AL ESTUDIO Nº 12

por H. G. Woenink

1. A1C1 — RxA; 2. R3C — R8A; 3. R3A — R8D; 4. R3D — R8R; 5. R3R — R8A; 6. R3A — R8C; 7. R3C — R8A; 8. P6C — R7R; 9. R4A y ganan.  
Si 1. ... R6A; 2 R5C — R5D; 3. R6A — R4R; 4R7D — P3C; 5. R7R — R4A; 6. R6A y ganan.

## EL BUEN AJEDRECISTA

SE ha forjado la ilusión de jugar algún día como Lasker, Capablanca y Alekhine, pero no copiando sus partidas, sino educando un talento de la misma calidad y un estudiar siempre anhelante.

Colecciona para estudiarlas, las partidas magistrales, y así seguir el progreso del ajedrez, que nunca detiene su evolución.

Procura que el gran juego mantenga el prestigio que ha logrado a través de siglos. Trata de acrecentarlo.

Combate las injusticias que pueden ser inspiradas por malos dirigentes, aunque no sean comedidas contra él.

Si en encuentros amistosos, su rival le gana el partido inicial y la "revancha", no persiste en la contienda, a menos que quiera aprender. Si piensa, con razón o sin ella, que "está en un mal día" no justifica así ante el contrario su derrota.

## MIRANDO LA CARTELERIA...

(Continuación de la Pág. 43)

excesiva intención de llegar lejos en el terreno comercial. Hay artistas excelentes, pero se los maneja mal, mezclándolos a la triste mediocridad (cuando no simple ordinario), de toda la producción. Para filmar bien un tema de esa clase se precisa habilidad, matices, en fin, era necesario saber hacer un cine limpio, eficaz. Que era exactamente lo que no estaba dentro de las posibilidades de quienes emprendieron la aventura.

En resumen, que no se perderá nada con verla. Incluso a muchos lo divertirá bastante. Para pasar el rato, reír un poco y olvidarse en seguida de todo, es aceptable. Claro que quien quiera ver un cine con otras aspiraciones, sentirá que falta ese "algo" que a menudo resulta el "todo" de una producción.

## EN OTROS CINES EXHIBEN TODAVIA...

TESTIGO DE CARGO. — Una excelente película, filmada sobre un apasionante argumento de la famosa novelista Agatha Christie. Con un final realmente sorpresivo, la trama tiene un gran suspense, mucho interés y la cinta cuenta con intérpretes tan hábiles como Charles Laughton (en una de sus mejores actuaciones) y la siempre atractiva Marlene Dietrich.

MARTIN LUTERO. — Muy interesante para los aficionados a esa clase de temas y bastante también para el público en general. Está hecha con escrupulosidad y buenos elementos.

## Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1919

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	Correo Ordinario	\$ 25.00
América y España		\$ 30.00
Europa		\$ 35.00

Suscripción por dos años, 20% de descuento sobre el total.

Giros y valores a la orden de CAPURRO & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372  
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

Estados Unidos de América: S. S. Koppe & Co., Inc. 650 Fifth Avenue, New York.  
Gran Bretaña: S. S. Koppe & Co. Ltd., 69 Fleet Street, London.

REPRODUCIRSE  
ES PERMISIVO





—Sabes que no me gusta el pejerrey pero, claro, tú por contrariarme...



—Mejor será irse a acostar... me temo que ya no venga a esta hora.

## HUMORISMO



—¿No podría usted llevarnos en seguida a una casa de empeño?



—Ahora que está terminada, no me gusta tanto...



—Le alcanzo a ver un parecido con un hombre que conozco, pero no puedo entender cómo nos aseguran que nosotros también descendemos de esto...

PARA  
EL  
ARTISTA



# ASPIRINA



SI ES  
»Bayer«  
ES BUENO



APORTANDO SOLUCIONES

AHORA CEMENTO



*a granel*

A las ventajas tradicionales, comprobadas y reconocidas del cemento "INCOR" de endurecimiento rápido, que ofrece, como siempre:

- Mayor aprovechamiento de la madera para encofrado.
- Ritmo acelerado de la construcción.
- Empleo más eficiente de la mano de obra.
- Usufructo más rápido del capital invertido.
- Hormigón más compacto e impermeable y otras ventajas.

SE UNE AHORA la conveniencia que representa su empleo A GRANEL, que permite lograr:

UN MENOR COSTO, UNA MAYOR RAPIDEZ DE CARGA Y DESCARGA



*téngalo  
en cuenta  
en sus  
cálculos!*

COMPAÑIA URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND S.A.  
Zabala 1338 - 3er. P. - Tel: 8 04 44

